

## Rudolf Strothmann's Trip to the Middle East (1929/30)

I. Bosnia, Montenegro, Albania, Anatolia, the Levant, Jordan, Palestine, Egypt, Saudi Arabia, Eritrea, and Yemen

Sabine Schmidtke

Rudolf Strothmann (b. 1877, d. 1960) is primarily known as a pioneer of Šī'ī studies in Western, and in particular German, scholarship.<sup>1</sup> Between 1910 and 1923, he published a number of pathbreaking studies on the Zaydiyya.<sup>2</sup> At the same time, Strothmann began to delve into Twelver Šī'ī literature, an endeavour which culminated in his 1926 monograph, *Die Zwölfer-Schī'a: Zwei religionsgeschichtliche Charakterbilder aus der Mongolenzeit*. Prompted by Eugenio Griffini's (b. 1878, d. 1925) 1915 publication "Die jüngste ambrosianische Sammlung arabischer Handschriften" (Griffini 1915), Strothmann became interested in the Ismā'īlī materials among the manuscripts of the Nuovo Fondo in the Ambrosiana Library. Ismā'īlism became the principal focus of Strothmann's scholarship during the later decades of his life. He produced a number of first editions of works by Ismā'īlī and Nuṣayrī authors, including the *K. al-Kašf* attributed to ad-Dā'ī Ğa'far b. Maṣṣūr al-Yaman (fl. first half of the fourth/tenth century), which was published in 1952, and the exegetical work *Mizāğ at-tasnīm* by the Ismā'īlī author Diyā' ad-Dīn Ismā'īl b. Hibat Allāh al-Ismā'īlī as-Sulaymānī, which was published between 1944 and 1955.<sup>3</sup>

On various occasions, Strothmann travelled to the Middle East. His first trip occurred during the spring of 1913 (January through mid-May) and was spent at the German Protestant Institute of Archeology in Jerusalem. On his way to Jerusalem, he also spent about a month in Cairo. Some sixteen years later, on 18 September 1929, Strothmann embarked on his second trip to the Middle East, in the course of which he travelled to Bosnia, Montenegro, Albania, Anatolia, the Levant, Jordan, Palestine, Egypt, Saudi Arabia, Eritrea, and Yemen. He returned to Hamburg on 10 May 1930, nearly eight months after his departure. The trip is documented in three detailed letters (or *Ansichtskarten*, as he calls them) that Strothmann sent to Carl Heinrich Becker (b. 1876, d. 1933) on 19 December 1929, 10 March 1930, and 8 May 1930, as well as in Strothmann's partly extant travel diary, which covers about two-thirds of his trip – from 7 January, when he arrived in Jerash, Jordan, until 10 May 1930 (with some lacunae).<sup>4</sup> Becker acknowledged receipt of the first two letters on 2 May 1930.<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> For Strothmann's biography and his scholarly trajectory, see Schmidtke in press (a).

<sup>2</sup> For Strothmann's published work, see Schmidtke 2019 and Schmidtke 2021.

<sup>3</sup> Both publications were delayed for more than a decade after Strothmann finalized the editions as a result of World War II.

<sup>4</sup> An annotated edition of the travel diary, which is preserved as part of the Strothmann Family Archive (SFA-A-01), is currently in preparation by Sabine Schmidtke and Gaby Strothmann: Strothmann, *Semester*. For the Strothmann Family Archive, see Schmidtke and Strothmann 2020.

<sup>5</sup> See letter Becker to Strothmann, 2 May 1930 (Geheimes Staatsarchiv–Preußischer Kulturbesitz, VI. HA, NI Becker, C. H., Nr. 4385): "Lieber Herr Kollege Strothmann, In diesen Tagen müssen Sie nach Hamburg zurückkehren, und da ergreife ich die erste Gelegenheit, Ihnen zu sagen, wie ganz besonders ich mich über Ihre Reisebriefe gefreut habe. Selten ist wohl jemand so gut vorbereitet wie Sie auf eine solche Reise gegangen, und ich habe mich auf jeder Seite der Fülle der Eindrücke gefreut, die auf Sie eingeströmt sind und die Meisterschaft bewundert, mit der Sie für alles zugleich Auge und Kraft besessen haben. Ich weiss nicht, ob ich noch diese Elastizität besitzen würde. Vor allem würden mir in vielen Punkten die Kenntnisse fehlen, die Sie mitbringen. Ich hoffe, dass wir bald einmal Gelegenheit haben, gemütlich über alles zu plaudern."

\* \* \* \* \*

What follows is an edition of Strothmann's first and second *Ansichtskarten* to Carl Heinrich Becker, with annotations.<sup>6</sup> In these remarkable documents, Strothmann summarizes his observations during his trip to the Balkans, Anatolia, the Levant, Saudi Arabia, Eritrea, and Yemen, with an emphasis on the political situation in these places. The first letter, which Strothmann began writing in November 1929 and concluded on 19 December 1929, is particularly valuable, as it covers those parts of Strothmann's trip that his diary does not. The second *Ansichtskarte*, covering Saudi Arabia and Eritrea as well as his arrival in Yemen, has corresponding entries in the diary, with the exception of Strothmann's days in al-Ḥudayda towards the end of February 1930, where the diary has a lacuna. Unlike the first *Ansichtskarte*, the second one is undated, but Strothmann relates in his diary that he sent a letter to Becker on 10 March 1930, and it is likely that he means the second *Ansichtskarte*. In view of the different objectives and character of the *Ansichtskarten*, on the one hand, and Strothmann's diary, on the other, the accounts complement each other. It is noteworthy that Strothmann does not mention to Becker anything about his stays in Jordan, Palestine (including Jerusalem), or Cairo (destinations that are extensively covered in his diary), nor does he write in any detail about his many encounters with Eastern Christians, whose fate was of great concern to him.

These documents are preserved in Geheimes Staatsarchiv–Preußischer Kulturbesitz, VI. HA, NI Becker, C. H., Nr. 4385. The first letter, and possibly also the second one, was typed by “Fräulein Bartels”, Strothmann's secretary in Hamburg, on the basis of Strothmann's handwritten drafts, which have not come down to us. Occasional errors in personal names suggest that she sometimes misinterpreted what Strothmann had written, and it is possible that she inadvertently omitted some words or perhaps even lines. Corrections of obvious errors are either mentioned in the annotation or marked by square brackets in the main text. Otherwise, Strothmann's spelling conventions and the transcription of names, places, and terms have been left unchanged. The beginning of a new page in the two letters is signalled in the main text by oblique strokes. Since the letters are typed out very densely, some additional paragraph divisions have been inserted.

#### First *Ansichtskarte*

Syrien, im November und Dezember 1929.

Hochverehrter Herr Minister,

Recht merkwürdig ist die Stelle, von der aus ich diese verabredete *Ansichtskarte* zu schreiben beginne. Als Sie in diesem Juni die amerikanischen Pädagogen empfangen, begrüßten Sie besonders den einen Araber, der natürlich ebenso erstaunt wie erfreut war, als Sie ihn mit *itfadḍal* zu Ihrer Rechten setzten: Professor Bulos Khaulī, Pädagoge an der Amerikanischen Universität von Beirut;<sup>7</sup> er ist von seiner Deutschlandreise sehr angetan, und als ich bei einem Besuch in der Universität andeutete, dass das Hotel für meine Zwecke nicht der rechte Aufenthaltsort sei, sondern dass ich als *paying guest* unter den

---

<sup>6</sup> For an annotated edition of the third letter, see Schmidtke in press (b).

<sup>7</sup> Būlus b. Ḥalīl al-Ḥawlī (b. 1293/1876, d. 1367/1948) taught at the Syrian Protestant College (after 1920 the American University of Beirut) from 1897 until 1945 and also edited the AUB's journal *al-Kulliyya* for some years. On him, see “Directory of AUB Faculty, Staff, and Officers, 1866-Present” (entry: Ul-Khaulī, Bulus Kuzma) <http://libraries.aub.edu.lb/directory-archive/pages/directory1866.aspx> (accessed 4 March 2022).

gleichen Bedingungen in ein orientalisches Haus gehen würde, nahm er mich auf in sein Fremdenzimmer auf dem Söller eines schönen Hauses, von dem aus man den Blick zum Meer und Gebirge hat; 5 nur arabisch sprechende Kinder umgeben mich bei Tisch, und der Pädagoge korrigiert mich glücklicherweise recht oft.<sup>8</sup>

Ich darf Ihnen nun die Hauptpunkte meiner Reise aufzählen, rein äusserlich; zunächst aber danke ich aufrichtigst für die liebenswürdige Aufnahme bei Ihnen: die Rücksicht auf Ihre Zeit veranlasste mich, Sie mit den kleinen laufenden Dingen des Fachs zu verschonen, um so wertvoller, ja für mich notwendig, empfand ich solche Besprechung, der *inaugurator* der deutschen Islamkunde bleiben Sie doch, jenen *character indelebilis* habe auch Khauli stark empfunden. Von Ihnen aus fuhr ich nach Sarajewo. Bald fand ich im Rektor der Schariat-Schule den allerpassendsten Führer. Zwiespältig wie sein arabisch-slawischer Name Schakir Sikirić war dieser blonde Musulman;<sup>9</sup> er hat einst bei Goldziher promoviert über Klöster und Welis in Bosnien, in ungarischer Sprache,<sup>10</sup> versteht etwas deutsch und viel arabisch; war sehr erfreut über den ersten *europäischen* Kollegen, der ihn aufsuchte; fühlte sich bei einer sehr bescheidenen Fiqh-Bibliothek von der Wissenschaft stark abgeschnitten und auch von der islamischen Welt; seit der türkischen Wandlung schwebt der bosnische Islam etwas in der Luft. Nachdem er mich öfter und sehr kollegial geführt hatte, erklärte er beim Abschied: “und jetzt gehe ich nach Hause (das ich auch nicht einmal von fern gesehen hatte) zu meiner tief verschleierten Frau”. Er erklärte sich selbst als energischer Verfechter der islamischen Sitten im allgemeinen; auch auf dem Lande dort ist [*sic*] sie noch wenig gelockert. Eigenartig berührte mich ein Gymnasialalumnat, in welchem von den Dörfern die blonden Slavenjungen zum zukünftigen “geistlichen” Beruf gesammelt werden.

Durch die Herzegowina über Montenegro und den Skutari-See fuhr ich nach Albanien; glücklicherweise war kurz zuvor in einem Bädeker-Band ein sehr zuverlässiger Führer von Babinger erschienen.<sup>11</sup> In

---

<sup>8</sup> Strothmann’s sojourn in Beirut and his lodging in Ḥawlī’s home are also mentioned in the journal of the American University of Beirut, *al-Kulliyya* 16, no. 2 (December 1929), p. 43: “Dr. Rudolf Strothman [*sic*], Professor of Semitics in the University of Hamburg, Germany, Director of the Oriental Institute of that city and Editor of the magazine ‘Der Islam’, was a welcome visitor to the University during November. He attended the Arabic classes in the A.U.B. Prof. Strothman’s [*sic*] visit to Beirut was for the purpose of getting into personal touch with the East. He chose Beirut as his headquarters because he thinks that it is the center of the intellectual and educational movement in this part of the world. The learned scholar promised to make some literary contributions to the Arabic Al-Kulliyyah. During his stay in Beirut he was stopping at the home of Professor Bulus Khauli.” I thank Samar Mikati Kaissi, Associate University Librarian for Archives & Special Collections, AUB University Libraries, for having brought this passage to my attention.

<sup>9</sup> Šaćir Sikirić (b. 1893, d. 1966), a *šayḥ* of the Naqšbandiyya and a scholar of Arabic and Iranian studies, was appointed director of the Shariat College in Sarajevo in 1929 (I thank Rifet Rustemović for this information, as well as for some biographical references on the situation of Islam in the Balkans, viz. Babuna 2004, Jazexhi 2018, and Popovic 1986); later on, he taught as professor at the University of Sarajevo. On him, see Bušatlić 2016:403–407; Algar 1994:267. For the Shariat College, see Kettani 1997:466–467. For Sarajevo until the time of Strothmann’s visit, see also Babinger 1934. For the situation of Islam and Muslims in Bosnia and Albania and their respective history from a comparative perspective, see Babuna 2004.

<sup>10</sup> Sikirić 1919 (non vidi); the study was also published as Sikirić 1918. The Oriental Collection, Library of the Hungarian Academy of Sciences, Budapest, preserves eighteen letters from Sikirić to Goldziher, written between 1916 and 1921, under the shelf marks GIL/39/08/02 through GIL/39/08/19; see [http://realms.mtak.hu/cgi/search/simple?q=Sikiri%C4%87&\\_action\\_search=Search&\\_action\\_search=Search&\\_order=bytitle&basic\\_srctype=ALL&\\_satisfyall=ALL](http://realms.mtak.hu/cgi/search/simple?q=Sikiri%C4%87&_action_search=Search&_action_search=Search&_order=bytitle&basic_srctype=ALL&_satisfyall=ALL) (accessed 4 March 2022). Between 1916 and 1918, Sikirić dispatched his letters from Oglavak, a village that was home to the Naqšbandī tekke founded by one of Sikirić’s forebears in 1798. The letters of 1920 and 1921 were written in Sarajevo. I thank Rifet Rustemović for the information about Oglavak.

<sup>11</sup> Baedeker 1929. About route 39 (“Albanien”), Baedeker 1929:227–250, the preface states: “Etwas ganz Neues wird mit der ersten reisebuchmäßigen Darstellung Albaniens geboten, die auf dem Manuskript eines gründlichen Kenners, Prof. Franz Babinger [b. 1891, d. 1967] (Berlin), beruht.” See also Babinger 1930:6 n. 1: “. . . verweise ich

Tir[a]na entwirrt mir der *Ra'īs al-'ulamā'* liebenswürdigerweise das zunächst unübersichtliche Bild des ganz stark in die einzelnen *Tarīqas* aufgelösten Islam;<sup>12</sup> ein fein gebildeter etwas reservierter Mann, die einzelnen Eponymenzerzählungen der Orden nimmt er natürlich für Geschichte. Enttäuschend war ein Besuch bei den Bektaschi; ich kann natürlich nicht verallgemeinern; aber an den Wiederaufbau glaube ich nicht so recht, ganz abgesehen davon, dass viele Hauptklöster im nicht zum Staat gehörenden Albanien lagen; zudem ist /3/ der Wille zum Mönchstum ähnlich geschwunden, wie bei der ganzen orthodoxen Kirche, drüben zu Lande bis hierher. Der einzige orthodoxe Mönch ist das jetzige Haupt der neuen autokephalen Kirche Albaniens,<sup>13</sup> der mich zweimal, umgeben von seiner Kurie, empfing, um mir die überaus kennzeichnende jüngste Geschichte seiner Kirche zu schildern.<sup>14</sup> Tirana selbst war wenig geeignet zur Information, alles war unter dem Eindruck des bevorstehenden Erinnerungstages der Königskrönung Zogu's,<sup>15</sup> mit dem ein bemerkenswerter Kult getrieben wird; auf allen Landstrassen drängten sich die Truppenteile zur grossen Parade nach der Hauptstadt; Militär ist freilich nicht für Albanien allein Kennzeichen. Das fängt in Maribor an, welches ich noch als deutsches Marburg kannte, kennzeichnet Griechenland und die Türkei, und hier wirken Aleppo, Ladhikije, Tripolis und besonders Beirut, Damaskus, ferner die kleinen strategisch bedeutenden Orte Rejak, Losra, Suweida, Der'a wie richtige Etappenlager in Kriegszeiten.

Die neueste Islamgeschichte veranlasste mich, wenigstens einen Einblick zu tun in die zwei Korrelatgebiete: das enttürkisierte entislamisierte Griechisch-Mazedonien und das entgriechte entchristete Anatolien. Gekappte Minarets, zu Werkstätten oder Abraumstellen gewordenen Türbeh Mahullamoscheen; rührender ist's, wenn mit Freudenthränen der bildfrohe Griechenpope unter der Moscheetünche der wieder zur Kirche geweihten Hauptmoschee die blosgelegten Bilder Georgs, Demetrius oder der Theotokos zeigt; —in Anatolien—ich sah 6 der 7 apokalyptischen Gemeinden—gibt es, /4/ abgesehen von den Ausländern in Smyrna, zumal dem hier allgegenwärtigen Rom, keine Christen. Der Deutsche in Smyrna kann natürlich nicht vorübergehen an der Griechenwelt, in Pergamon führte Wiegand,<sup>16</sup> in Ephesus Keil<sup>17</sup> ausgezeichnet, und ich beruhige mein Gewissen über diesen Abstecher mit der didaktischen Ratsamkeit, methodisch an die Islamdenkmäler heranzutreten, von der hellenischen über

---

auf die von mir verfasste 'erste reisebuchmäßige Darstellung ganz Albaniens', die, in freilich verkürzter Form, in Baedeker's *Dalmatien und die Adria* (Leipzig 1929) auf S. 327 ff. abgedruckt ist"; see also *ibid.*, *passim*, for Babinger's annotations on Čelebi's report, which includes many of his observations during his visit of Albania in 1929. A portion of Babinger's report was also published as Babinger 1929. An English translation, prepared by Robert Elsie, is included in Elsie 2019. See also [http://www.albanianhistory.net/1929\\_Babinger/](http://www.albanianhistory.net/1929_Babinger/) (accessed 14 March 2022).

<sup>12</sup> He can be identified as Behxhet Shapati (b. 1875, d. 1950); see Jazexhi 2018:51. I thank Rifet Rustemovic for this identification. For the office of the *ra'īs al-'ulamā'* in Bosnia and, briefly, in Albania, see Karčić 1997. For the development of Islam in Albania in the post-Ottoman period, see Babuna 2004; Popovic 1986, chap. 1; Sciarra 1996. For the legal situation of the various religious communities since 1929, see Bousquet 1935. For the religious situation in Albania in the Ottoman period, see Skendi 1956.

<sup>13</sup> Metropolitan Visarion Xhuvani (b. 1890, d. 1965) served as the the primate of the Orthodox Autocephalous Church of Albania between 1929 and 1936.

<sup>14</sup> For the situation of Christianity in Albania during the time of Strothmann's visit to the country, see Broun 1986:46–47.

<sup>15</sup> Ahmed Bey Zogu (b. 1895, d. 1961), who served as president of Albania from 1925 to 1928, acceded to the throne as Zog I, king of the Albanians, in September 1928, when Albania changed its form of government from a republic to a monarchy. See Drizari 1928; Dako 1937.

<sup>16</sup> The German archeologist Theodor Wiegand (b. 1864, d. 1936) spent several months during the years 1927 through 1932 in Pergamon, where he directed the excavations. On him, see Watzinger 1944, esp. 396–439.

<sup>17</sup> The Austrian archeologist Josef Keil (b. 1878, d. 1963) directed the excavations at Ephesus during the years 1926–1933. I thank Angelos Chaniotis for this identification; the typed letter has "Klein", which is evidently an error. See Wiplinger and Wlach 1996.

die hellenistische zur orientalischen Kunst. Dem günstigen Urteil über die Türkei glaube ich nur beschränkt zustimmen zu können. Gewiss sind sie Herren jetzt in ihrem Hause; Kirchen gibts nicht mehr; sind Trümmerhaufen, Benzintankstellen, Garagen; da auch viele Moscheen und Türkenviertel zerstört sind, z.B. in Manisa, so sind also die Zertrümmerungen von 1921/22 nicht allein Taten der Türken; die Medresen sind in Mektebe verwandelt, stolz ragt das moderne Schulgebäude über die Lehmhütten der Dörfer; in Ephesus ist auch die letzte Erinnerung an den Heiligen Theologen gelöscht: Ajasoluk heisst jetzt Selçuk; die *Hotels* haben sie selbst übernommen; das Gewerbe eines selbst orientalischen Wirtes müssten sie erst eigentlich noch lernen; auch am Handel möchten sie sich beteiligen; aber dass sie zwei der kaufmännischen Gruppen, Griechen und Armenier, vertrieben, verschaffte ihnen noch nicht das Geschäft, schuf vielmehr für die verbleibende dritte ein Monopol. Ich war mehrere Tage in einem Hotel, wo die türkischen Grossgrundbesitzer und die Händler abstiegen und die diesjährige Tabackernte verschleisst wurde. Die Verkäufer standen einer geschlossenen Phalanx der Aufkäufer gegenüber—der Türke hat die alte Vorliebe für die bunte /5/ Mütze behalten. Soldat oder Beamter. Was man hier für Papier und Zeit verbraucht, wenn ein 7 mal legitimierter und photographierter Reisender von Adana nach Tarsus will! Schwierig wird es für die grossen ausländischen Firmen, wenn sie die grossen Projekte ausführen, sobald es an die Bezahlung geht! Der wirtschaftliche Wille scheint wohl da zu sein; über den wirklichen Bestand und Wirkungskreis der Agrarbanken bin ich mir nicht ins Klare gekommen; der anatolische Bauer ist zwar arbeitssam aber langsam und nicht umsichtig; schon in Phrygien oder gar in Lykaonien, dem weiten leeren Raum, möchte man als Kind eines landhungrigen Volkes am liebsten bleiben, um den Boden zu bebauen oder wieder urbar zu machen.

Schlimm steht es noch um die Hygiene, die grosse Sterblichkeit kann dem stark verbluteten, auch reichlich verseuchten Volke zur Gefahr werden; die Muhadschirun, zumeist mehr fortgeschritten, müssen sehr schwer ringen, vorgesorgt war für ihre Aufnahme nichts. In Konia ist die Türbe Dschela[l]jeddin's anständig gepflegt als Museum;<sup>18</sup> für einen Moslem freilich peinlich, dass das Kloster als staatliches Museum nicht nur die Denkmäler auch aus der Seldschukenzeit enthält, sondern selbst christliche Heiligenstatuen und Kreuze und griechische unbekleidete Götter aus dem vorpaulinischen Ikonium. Im *Dhikr*-Raum dieses Mewlewi freundete ich mich an mit einem schlichten melancholisch die verlassene Klosterstätte durchwandernden Mann; es war ein Kurde aus dem Vilajet Musch; er hatte am Aufstande des Scheich Sa'id teilgenommen:<sup>19</sup> ein Bruder getötet, zwei nach dem Iraq entkommen; er selbst seit 4 1/2 Jahren nach Konia verbannt unter Polizeiaufsicht, es war ein wehmütiger aber lehrreicher Führer durch /6/ das stark vernachlässigte Konia, voll Kurden- und Moslemingrimm; den Zug später füllten türkische Soldaten, die zu den Ostvilajets rückten. Mein Wirt in Konia war Muhadschir aus Russland; ernst und gross nimmt sich das Schicksal unserer Zeit gerade auch im Erleben des kleinen Mannes aus.— Ciliciens Hauptstadt Adana ohne Armenier! Während die Baumwollernte auf Kamelen in die projektenreiche Quasi-Fabrikstadt einzieht.

Armenier um so mehr in Aleppo, wenn man aus den selbständigen Militärstaaten seit Marburg an der Drau in den Militärbereich des Besetzten Gebietes eintritt nach Syrien. Ich sah Karchemis am Euphrat, nicht ohne Schwierigkeiten. Die Grenze geht durch den Ort; Schützengräben und Stacheldraht sind noch nicht aufgeräumt, die Ruinen liegen auf türkischem Boden, die Aufnahme durch den Militärposten war sehr ungnädig wegen des—roten Tuchs, des Turbans meines Begleiters, der nun auch prinzipiell wurde; es bedurfte meiner mühsamen Versuche zum hohen Lob über die wunderbaren Sehenswürdigkeiten des

---

<sup>18</sup> Referring to the tomb built for the great Persian mystic and poet Mawlānā Ġalāl ad-Dīn Rūmī (d. 672/1273 in Konya). For the tomb and its history, see Yalman 2016.

<sup>19</sup> Referring to the Sheikh Said Rebellion or Genç Incident, a Kurdish nationalist rebellion in Turkish Kurdistan in 1925.



Türkischen Landes und die grosse Sorgfalt, mit der es seine Ruinen pflege, wie bereitwillig man den Reisenden alles zeige, die nun die Schönheiten der Türkei allerorten verkündeten, um zum Zweck meines Besuches zu kommen. An sich war die Debatte über den Turban nicht unlehrreich, eine Art Flaggenfrage, nur war sie zeitraubend am ungeeigneten Platze. Hoffentlich kehren die Amerikaner, die seit längerem nicht mehr gruben, zurück.<sup>20</sup> Der Tell ist noch sehr gross, das Freigelegte freilich schon ganz gewaltig und aufschlussreich.

In Aleppo besuchte ich vor allem die beiden Antipoden: in der schönen Hauptmoschee<sup>21</sup> ist man fromm und verschlossen bis zum Ingrim; erst als ich mich dem Examen über mein Woher unterworfen hatte, ward man freundlicher; Siegesstimmung herrscht in der Maronitenkathedrale;<sup>22</sup> abgesehen von der Messe/7/sprache und dem *Tartil* des Messelesens erinnert wenig mehr an den Osten: Maron's Bild tritt in den Hintergrund gegen die Immaculée von Lourdes und die selige Jeanne d'Arc, welche von der Trikolore umflort besonders verehrt wird. Ein Bekriten-Tekke wirkte stark laizisiert als blosses Mahalla-Gebetshaus der Familien der Ordensglieder, die verheiratet ihren Geschäften nachgehen; eine etwas zarte, im ganzen freundliche Luft wehte um das Idyll.

Wunderbar ist das Nusairierbergland; die sauberen weissglänzenden Dorfheiligtümer werden von meinem muhammedanischen Begleiter mit sonderbarem Gefühl betrachtet; und ein eindringenderes Fragen darnach bringt in peinlichen Verdacht, man wolle sich in Orgienkreise eindringen. Sonderbar, das Land der Nusairier ist heute völlig erschlossen; selbst in entfernte Dörfer kommen Autos, und doch wissen sie noch das Geheimnisvolle zu bewahren; natürlich mit dem Erfolg der bekannten Verleumdungen gegen jede Geheimgesellschaft; hier glauben auch viele Gebildete an die nach der Feier gelöschten Lichter etc. Tatsächlich aber lässt sich beobachten, dass die Frauen die Gottesdienste garnicht besuchen, und alle Gedanken dieser armen Fellachen in der Wirtschaftskrise sind Brot und Steuern; ihr Tun ist Arbeiten, Schlafen und Arbeiten, ihr Ideal Amerika. Lammens meint resigniert, dass es nicht möglich wäre, mehr aus den Nusairiern herauszuziehen, als ihm gelungen sei, trotzdem er jetzt wieder dauernd hier ist und ihm, dem geistigen Helfer des Mandatars, alle Mittel und aller Schutz zur Verfügung stehen.<sup>23</sup> Lammens ist ein Greis, der mit zitternden Händen fleissig arbeitet, über sein *La Syrie*<sup>24</sup> herrscht bei allen Nicht-Katholiken stärkste Er/8/bitterung; für eine nun im Manuscript abgeschlossene Muhammed-Studie hat er, nach Angabe des Präsidenten der Amerikanischen Universität,<sup>25</sup> vom Ordensgeneral nicht das Imprimatur erhalten. Wir sprachen zusammen Arabisch und Deutsch, welches letzteres er als Flame aus Gent kennt, oder wie er sagt, einmal kannte.<sup>26</sup>

---

<sup>20</sup> Karkemish was excavated since 1878 (with interruptions) by British archeologists; after World War I, the dig was briefly resumed in 1920 by Charles Leonard Woolley (b. 1880, d. 1960) until the outbreak of the Turkish War of Independence in the same year. See Güterbock 1954.

<sup>21</sup> For the Great Mosque of Aleppo, see <https://muslimheritage.com/the-great-mosque-of-aleppo/> (accessed 4 March 2022).

<sup>22</sup> For the Saint Elijah Cathedral in Aleppo, see <https://oeuvre-orient.com/our-actions/reconstruction-de-la-cathedrale-maronite-saint-elie-a-alep/> (accessed 4 March 2022).

<sup>23</sup> Henri Lammens (b. 1862, d. 1937) was among the earliest Western scholars to study the Nuṣayrīs, and he is renowned for his view that Nuṣayrism constitutes a unique offshoot of ancient Christianity. For the current state of Nuṣayrī studies, see Bar-Asher and Kofsky 2002; Friedman 2010; Bar-Asher and Kofsky 2021. Among Strothmann's publications on the Nuṣayrīs, see especially Strothmann 1950; on p. 53 he makes a similar statement about Lammens.

<sup>24</sup> Lammens 1921.

<sup>25</sup> Bayard Dodge; on him, see below, n. 41.

<sup>26</sup> For Henri Lammens, see Levi Della Vida 1937; Jalabert 1987:196–197; Knuts 2012. Knuts says about Lammens's Muḥammad biography: "His contemporary plan of writing a biography of the Prophet Muhammad, moreover, is boycotted by his clerical superiors because of his staunchly anti-Islamic reputation."

Das Durchstöbern von Handschriften in der Josephs-Universität ist durch den Tod Cheiko's, der Bescheid wusste, sehr erschwert; besonders zeitraubend, die Katalogisierung war erst in Angriff genommen;<sup>27</sup> einer der eingeborenen Ordensglieder Taoutel<sup>28</sup> muss sich als Nachfolger Cheiko's erst hineinarbeiten; einen orientalistischen Nachwuchs hat der Orden hier z.Zt. nicht. Dagegen will das zur Universität umgenannte American College<sup>29</sup> eine semitistische Disziplin in der Philosophischen Abteilung begründen, bisher wird nur *Adab* doziert, in etwas belletristischer Form, es sind die einzigen Vorlesungen in arabischer Sprache;<sup>30</sup> ich nahm an Vorlesungen über Abu l-Atahija,<sup>31</sup> Abu Nuwas<sup>32</sup> und Abu Temmām<sup>33</sup> teil; ferner an Seminarübungen über Schauqi,<sup>34</sup> Raihani,<sup>35</sup> N[a]sira Zeineddin, eine in Beirut lebende drusische Führerin in der Frauenbewegung.<sup>36</sup> Ein Historiker wirft sich auf die neue orientalische Geschichte und druckt zur Zeit alle Dokumente zu *Syrien unter Ibrahim Pascha*, eine Zeit, nach der sich jetzt die nationalen Syrer, auch Christen zurücksehnen;<sup>37</sup> ein jüngerer Assistent hat 2 Semester bei Littmann studiert und führt erstmalig andere semitische Sprachen (Syrisch, Hebräisch, Himjarisch) in die Universität ein.<sup>38</sup> Ich habe als Gastgabe einen Beitrag für die Zeitschrift der Universität dargelassen "Ueber die Bedeutung und Aussichten einer semitistischen Disziplin in der Syrischen Universität".<sup>39</sup>

<sup>27</sup> Louis Cheikho (b. 1859, d. 1927) served as the first vice-chancellor of the Université Saint-Joseph, and between 1880 to 1927 he directed the Oriental library, which blossomed under his leadership. The catalogue of its manuscript holdings was eventually published as Cheikho, Abdo Khalifé, and Nwyia 1913–1998. On Cheikho, see Jalabert 1987:168–169. For a brief history of the library, see Herzstein 2015. For the early history of the Saint-Joseph University, see Herzstein 2008.

<sup>28</sup> The typewritten manuscript has Tawfel, which must be an error. Strothmann probably refers here to Ferdinand Taoutel (b. 1887, d. 1977), a member of the famous Taoutel family in Aleppo (I thank George A. Kiraz and Ephrem Isaac for confirming the identification). Ferdinand Taoutel is particularly known for his historical study on Aleppo, Taoutel 1940. On him, see also Jalabert 1987:329–330, and <http://ferdinandtaoutel.blogspot.com/> (accessed 9 May 2022).

<sup>29</sup> The Syrian Protestant College was established in 1866 by American Presbyterians; in 1920 it was renamed the American University of Beirut (AUB). For its history, see Anderson 2011; Huber 2015. For Strothmann's visit to the AUB, see also above, n. 8.

<sup>30</sup> See *Catalogue of the American University of Beirut*, 55–58 for the Arabic teaching programme at the time and a list of the faculty teaching Arabic. See also *ibid.*, 58 for an announcement of a new course in Semitics from the academic year 1929/30 onwards.

<sup>31</sup> Abū l-'Atāhiya, Abū Ishāq Ismā'īl b. al-Qāsim b. Suwayd b. Kaysān (d. 210/825 or 211/826).

<sup>32</sup> Abū Nuwās al-Ḥasan b. Hānī' al-Ḥakamī (b. 139 or 140/756 or 758, d. between mid-198/813 and early 200/815).

<sup>33</sup> Abū Tammām Ḥabīb b. Aws at-Ṭā'ī (d. 231/845 or 232/846).

<sup>34</sup> Presumably a reference to the Egyptian poet Aḥmad Ṣawqī (b. 1868, d. 1932). On him, see DeYoung 2015.

<sup>35</sup> Probably a reference to Amīn Rihānī (b. 1876, d. 1940); on him, see Schumann 2008.

<sup>36</sup> A reference to Naẓīra Zayn ad-Dīn (b. 1908, d. 1976), a Druze Lebanese activist, feminist, and scholar; see Zayn ad-Dīn 1928. On her, see Cooke 2010.

<sup>37</sup> A reference to Asad Ġibrā'il Rustum (b. 1897, d. 1965). For his biography, scholarly trajectory, and publications, see the contributions to al-Qaṭṭār, Rustum-Šihāda, and Šaraf 1984. For his professional academic career at the AUB, see <http://libraries.aub.edu.lb/directory-archive/pages/Member.aspx?Edit=True&TBL=4&ID=93958> (accessed 22 March 2022). For his *Nachlass* at the AUB Archives and Special Collections Department, see <https://libcat.aub.edu.lb/record=b1462117~S1> (accessed 23 March 2022).

<sup>38</sup> A reference to Anīs Ḥūrī Ilyās Frayḥa (b. 1903, d. 1993), who was appointed adjunct professor of Semitics in 1929 and taught at AUB until his retirement in 1967. For a reminiscence of his days in Tübingen, see Frayḥa 1978:108–122. For his professional academic career at the AUB, see <http://libraries.aub.edu.lb/directory-archive/pages/Member.aspx?Edit=True&TBL=4&ID=90745> (accessed 16 March 2022). For his *Nachlass* at the AUB Archives and Special Collections Department, see <https://www.aub.edu.lb/libraries/asc/Documents/CommonDocuments/Anis%20Frayha%20Finding%20Aid%20final.pdf> (accessed 23 March 2022). For Anīs Frayḥa and the beginnings of Arabic instruction at the AUB, see also Wilmsen 2017. For Enno Littmann (b. 1875, d. 1958), see Paret 1959.

<sup>39</sup> It was intended for publication in the AUB's journal *al-Kullīyya*; see also above, n. 8. The journal never published Strothmann's paper, and it is unknown what happened to his contribution. Anīs Frayḥa would certainly have been

Abgesehen von /9/ den offiziellen Gängen zu dem amerikanischen Dekan<sup>40</sup> und dem amerikanischen Präsidenten<sup>41</sup> verkehrte ich nur mit dem arabischen Teil des Kollegiums, durch meinen Hausherrn war ich in eine grosse Reihe arabischer Familien eingeführt; fast jeden Abend war eine *Musāmara*. Mein einziger erster Besuch galt dem *Qadi quḍat al-Schī‘a*,<sup>42</sup> der mich sofort zum Essen lud und seinen Gegenbesuch sehr ausdehnte, ein kultivierter Mann, mit dem man über alle internen Fragen sprechen kann: *bedā‘*, *tašbih*, Verhältnis zu den anderen Schiagruppen; nur eines: die geschichtliche Entwicklung des Dogmas ist ihm eine gänzlich unvollziehbare Vorstellung; obwohl er die *Riḡal*-Bücher sehr genau kennt, das Werden darin sieht er nicht, auch die Männer, gegen die Ġa‘far al-Šādik [d. 148/765], [‘Alī b. Mūsā] al-Ridā [d. 202/818] u.a. ankämpfen mussten, sind für ihn jetzt kanonisiert, die gegenteiligen schiitischen Urteile sind für ihn Folgen sunnitischer Verleumdung. Besonders stolz war er, als ich die Bedeutung der syrischen Gelehrten vom Dschebel ‘Āmil für die Zwölfer unterstrich: “Die hier (nämlich die sunnitischen Scheiche) kennen ja nur den Buchari,” meinte er; sehr freundlich waren nachher auch die Herren in Saida, wo eine ganz beachtenswerte Druckerei der Zwölfer “‘Irfān” mit einer eigenen Zeitschrift besteht.<sup>43</sup>

Sie leiteten mich hinüber zu dem von mir literarisch öfter genannten Dschebel ‘Āmil. Dessen Ostabhang fällt hinunter zum Litani und von dort erreicht man über die Wasserscheide am obersten Jordan das Wadi el-Teim. Hier im Ursitz der Drusen, der freilich auch 1925 stark zerstört ist, sass ich zu Füssen des drusischen Hauptheiligtums Chalwat al-B[a]jād[a],<sup>44</sup> ich hatte die Drusen /10/ schon vorher in abgeschlossenen Libanondörfern aufgesucht: z.B. im entlegenen Wadi Schurajj; die Aufnahme war freundlich; Chalwat al-Bijād wurde mir ganz gezeigt, man hat eben nichts in den Heiligtümern, was wir nicht sehen sollen; auf einem Dorf liess ein Lehrer sogleich durch seinen Knaben mir aus dem Qoran vorrezitieren, die Kenntnis weiterer heiliger Schriften leugnete er streng. Wenn man aber etwas mit ihnen bekannt ist, werden sie aufgeschlossener; wissen sie doch selbst, dass seit ihrem unglücklichen Aufstand 1925 weitere Schriften in fremde Hände geraten sind; die beiden Beiruter Universitäten haben solche auf öffentlichem Suk gekauft, inwieweit das mir hier bekannt gewordene Material neu ist, kann ich mit den hier zur Verfügung stehenden literarischen Mitteln noch nicht feststellen.<sup>45</sup>

---

able to translate Strothmann’s paper into Arabic (or English); see Frayḡa 1930, which is replete with references to secondary literature in German. See also Frayḡa’s obituary for Theodor Nöldeke, Frayḡa 1931.

<sup>40</sup> Edward Frederick Nickoley (b. 1873, d. 1937), who served since 1924 as dean of the Faculty of Arts and Sciences. On him, see

<https://www.aub.edu.lb/libraries/asc/Documents/CommonDocuments/Edward%20Nickoley%20Collection%20Finding%20Aid.pdf> (accessed 21 March 2022). I thank Samar Mikati Kaissi for this identification.

<sup>41</sup> From 1923 to 1948, Bayard Dodge (b. 1888, d. 1972) served as President of the American University of Beirut.

For the Bayard Dodge Archival Collection, held in the AUB Archives & Special Collections, see

<https://www.aub.edu.lb/libraries/asc/Documents/CommonDocuments/Bayard%20Dodge%20Collection%20Finding%20Aid.pdf> (accessed 4 March 2022).

<sup>42</sup> Strothmann is possibly referring here to Muḡsin al-Amīn (b. 1284/1865, d. 1371/1952), the leading Twelver Šī‘ī personality in Damascus since 1901; see Mervin 2000:161ff.

<sup>43</sup> The monthly journal *al-‘Irfān: Maḡalla ‘ilmīyya adabiyya aḡlāqīyya iḡtimā‘īyya* was published in Šaydā since 1327/1909, edited by Aḡmad ‘Arif az-Zayn (b. 1883, d. 1960), a Šī‘ī scholar from Ġabal ‘Āmil. See Rosiny 1999:75 and passim; Mervin 2000:passim; Firro 2006:536–537; Sayed 2019.

<sup>44</sup> For Ḥalwat al-Bayāḡa, an important centre of Druze learning in the vicinity of Ḥāšbayā, see e.g. Kaufman 2016.

<sup>45</sup> In 1939 Strothmann published an edition of a Druze text that is preserved in the Berlin State Library; Strothmann 1939. In it he briefly refers to the Druze manuscript material he saw during his journey (p. 269): “Außer den zahlreichen Beständen in westlichen Bibliotheken findet sich eine große Menge in Syrien, so in der Amerikanischen Universität zu Beirut, ferner in kleineren Bibliotheken und in Privathand, zumal seit Niederschlagen des Drusenauflandes 1925. Mehrere habe ich an Ort und Stelle eingesehen.”



In Damascus hörte ich den 90jährigen Scheich Bedreddin:<sup>46</sup> er liest Kommentar über Idschi, *mawāqif*,<sup>47</sup> vor drei und Kommentar zu Ibn Sīnā, *isḥārāt*,<sup>48</sup> vor einem Hörer; eine merkwürdige Welt: ungebrochene Scholastik; mehr als äusserlich werden wir nie hineindringen; wunderbar wie diese präzise dogmatische Mathematik in diesen alten Scheichen lebt; und noch eins lebt: er hat mich zugelassen zu seinen öffentlichen Vorträgen unter der Adlerkuppe in der Omajjadenmoschee Freitags zwischen Mittags- und Nachmittagsgebet; anwesend 600 Männer und etwa 30 Frauen; seine Vorträge paränetisch-apologetischer, auch politisch-eschatologischer Art, mit starkem Interesse für den Antichrist, bestehen im wesentlichen aus einer geschickten Aneinanderreihung von Traditionen, die er mit den letzten Isnādgliedern einführt und wörtlich auswendig zitiert; genau /11/ so muss es zu Asch‘arī<sup>49</sup> Zeiten gewesen sein; der Eindruck auf die Leute ist ungeheuer stark: jā-Allah-Seufzen; auch Rührungstränen und fromme Zwischenrufe in Gebetsformeln. Da die Materie vertraut ist, sind diese Vorträge am leichtesten zu verstehen; Scheich Bedreddin, Vater des von den Franzosen ernannten Staatspräsidenten Tadscheddin,<sup>50</sup> ist allerdings der einzige Islamagelehrte hier; der Mufti ist recht beschränkt und engstirnig; ich hatte mir die Erlaubnis, in den Bildungsgang der Kadis und Imame (übrigens dürftig) Einblick zu erhalten, erst zu ertrotzen durch Erpressung: ich würde seine Weigerung veröffentlichen, dann würden die Gelehrten denken, es sei eben so schlecht bestellt um diese Bildung, dass niemand sie sehen dürfe; nicht sunnitische Gruppe[n] hätte[n] [m]ich freundlich aufgenommen. Schliesslich fing ich an ihn zu prüfen: “Hast du gelesen dies und dies”. Endlich bekam ich Erlaubnis; und nachher war er sehr freundlich.

Ganz anders ist ja nun die Welt um die neue Universität;<sup>51</sup> der Kultusminister<sup>52</sup>—er lässt sich Ihnen empfehlen, Sie hörten ihn ja wohl in Oxford<sup>53</sup>—ist ein Mann von grösstem Wissen—darin sind uns die Orientalen ja überhaupt über—und von guter Organisationsgabe; die zukünftige philosophische Fakultät, der *fann al-adab*,<sup>54</sup> zählt jetzt 3 Professoren; ich hörte sie alle drei; Maghrebi<sup>55</sup> über Mutanabbī,<sup>56</sup> al-Bānī<sup>57</sup> über Rhetorik (sehr scholastisch), ähnlich wie die alten *Balāgha*-Bücher, und der sehr deutlich

<sup>46</sup> For Šayḥ Badr ad-Dīn al-Ḥasanī (b. 1267/1850, d. 1354/1935), see Weismann 2005.

<sup>47</sup> Presumably referring to the popular commentary by aš-Šarīf al-Ġurġānī (d. 816/1413) on the *K. al-Mawāqif fī ‘ilm al-kalām* by ‘Aḍud ad-Dīn al-Īġī (d. 756/1355) that was available in print since the nineteenth century.

<sup>48</sup> Presumably referring to the commentaries of Fahr ad-Dīn ar-Rāzī (d. 606/1209) and Našīr ad-Dīn aṭ-Ṭūsī (d. 672/1274) on the *K. al-Isḥārāt wa-t-tanbīhāt* by Ibn Sīnā (d. 428/1037), which have been repeatedly printed together.

<sup>49</sup> Abū l-Ḥasan al-Aš‘arī (d. 324/936).

<sup>50</sup> Šayḥ Muḥammad Tāġ ad-Dīn al-Ḥasanī (b. 1885, d. 1943), a French-appointed Syrian leader and politician, served as prime minister from 15 April 1928 to 19 November 1931; see Khoury 1987:327ff. and passim.

<sup>51</sup> For the University of Damascus, which was founded in 1923 on the basis of the Ottoman school of medicine in Damascus (founded in 1901), see Rāfiq 2004; Rafeq 2008.

<sup>52</sup> Muḥammad Kurd ‘Alī (b. 1876, d. 1953) was appointed minister of education in Tāġ ad-Dīn al-Ḥasanī’s cabinet in April 1928; see Khoury 1987:329. He also served as founding director of the Arab Academy in Damascus from 8 June 1919 until his death. On him, see also Escovitz 1983.

<sup>53</sup> Kurd ‘Alī participated in the seventeenth International Congress of Orientalists in Oxford in 1928 with a paper entitled “Muslim Studies in Europe”. An Arabic version was published as Kurd ‘Alī 1921. See also Escovitz 1983:106 n. 9.

<sup>54</sup> Strothmann apparently refers here to the School for Higher Literary Studies (Madrasat ad-Durūs al-Adabiyya al-‘Ulyā) attached to the Syrian University that was established in 1928 and in 1929 renamed the Higher School of Arts (al-Madrasa al-‘Ulyā li-l-Adab). It had to close down at the end of the academic year 1933/34; see Rāfiq 2004:82–83, 115–120; Rafeq 2008:82–84.

<sup>55</sup> ‘Abd al-Qādir al-Maġribī (b. 1866, d. 1956), who was also one of the founding members of the Arab Academy of Science and later its vice president. On him, see Khoury 2016:109–159. For his appointment to the Higher School of Arts, see Rāfiq 2004:117.

<sup>56</sup> Al-Mutanabbī, Abū ṭ-Ṭayyib Aḥmad b. al-Ḥusayn al-Ġu‘fī (b. 303/915, d. 354/955).

<sup>57</sup> Sa‘īd al-Bānī; for his appointment to the Higher School of Arts as a teacher of Arabic language, see Rāfiq 2004:118.

sprechende al-Ġabrī,<sup>58</sup> der zugleich Direktor im Kultusministerium,<sup>59</sup> über die *Literaturgeschichte als Wissenschaft* spricht; stark abhängig von der französischen Forschung de Boeuf [?], Villemant.<sup>60</sup> Natürlich ist diese Universität sehr westlich, Kurd Ali will sogar den Scheichen eine Theo/12/logische Fakultät aufzwingen; ich bin gespannt, was das wird; über den Mufti denkt er nicht anders als ich. Was ich suchte, boten mir natürlich die Scheichs in der Moschee und Bedreddin viel mehr als die Modernen; ganz besondere Freundschaft schloss ich mit den Schadhilīja-Brüdern; keine eigentlichen Derwische ausser dem Scheich, der aus Tlemcen stammt, gehen sie alle ihren Berufen nach; Kaufleute, Lastträger, Handwerker, Lehrer, Sekretäre. Ich wohnte dem *Dhikr* bei, nachdem ich mich einer gründlichen Prüfung unterzogen hatte. Wenn der Bädeker sie kannte—ihre Moschee ist aber ganz entlegen am Meidan, und sie wurden noch nie besucht—würde er sie die Springenden Derwische nennen. Das ganze *Dhikr*—schon zur voraufgehenden Nacht *ṣalāt* liess man mich zu—ist aber sehr gedämpft; sehr sinnig rezitierte Gebete und Qoranverse, zu der jeder beitragen darf, ganz demokratisch, und wenn sie sich nach einer halben Stunde erheben, geht das Wiegen im Kreis und das Beugen und Hüpfen so allmählich, dass nichts gewaltsam-gemacht erscheint, obwohl auf dem Höhepunkt der einstimmige Atem der 80 Brüder faucht wie ein Windsturm; und dann klingt es ganz natürlich wieder ab.<sup>61</sup>

Bei den mannigfachen Christengruppen war ich sämtlich, besonders bei den Orthodoxen, die seit einem Jahr keine Patriarchen haben;<sup>62</sup> das alte Patriarchat Antiochien zerfällt ganz vor der römischen Werbekraft; es fehlt jede Ordnung; ich habe beide Parteien der verunglückten Wahl gesprochen und veröffentliche darüber in einer theologischen Zeitschrift.<sup>63</sup> Von den europäischen Kirchen ist die Evangelische gänzlich zurückgegangen; die Deutschen sind ver/13/trieben, aber auch die Engländer und Amerikaner haben grosse Verluste; ich habe auf Dörfern ihre früher blühenden Schulen verlassen gefunden. Meine berüchtigte “Missionsbesprechung” im *Islam* ist mir hier von den Betroffenen, Nichtdeutschen leider bestätigt worden.<sup>64</sup> Früher war ein Wettbewerb; jetzt ist das Französische Amtssprache und wird in den entferntesten Dörfern gelehrt; das Land ist von französischen Mönche[n] und Nonnen—aber auch der Laienmission angefüllt; hier k[ö]nnte ein Historiker die Geschichte der Kreuzzüge nacherleben. Unvergleichbar sind die gut organisierten Unierten mit ihren jeweiligen früheren Glaubensgenossen; so sind z.B. die altmonophysitischen Jakobiten ein verstörtes ärmliches Häuflein und nach der Vertreibung aus Dījarbekr und Mardin ohne eigentliche Leitung; ihre unierten Brüder, die Syriener, fanden bei der Flucht hier sehr gute Aufnahme vor; ihre Kloster sind gut, auch reich, wie alle von Rom geleiteten Kl[ö]ster hier in diesem sehr armen Lande, und syrologische Auskünfte konnte ich bislang nur bei ihnen, nicht bei den Altjakobiten haben. Ich gedenke diese aber weiter im Osten noch näher zu sprechen.

Das ganze Syrien ist ja nun einmal die steingewordene Dogmengeschichte, auch kleinste Örtchen mit 5 Konfessionen; und wo wirklich konfessionell geschlossene Orte sind, wie am Eingang zum Dschebel

---

<sup>58</sup> Šafīq al-Ġabrī (b. 1898, d. 1980), who served at the time as director of the Higher School of Arts; see Rāfiq 2004:117; Rafeq 2008:83.

<sup>59</sup> Ġabrī was appointed *ra'īs dīwān wizarat al-ma'ārif* in 1920; see Rāfiq 2004:117 n. 4.

<sup>60</sup> The manuscript reads “Villemant”, which is evidently an error. Strothmann is perhaps referring here to the French writer and literary critic M. (Abel-François) Villemain (b. 1790, d. 1870).

<sup>61</sup> For the history of the Šādīliyya and their followers in Damascus, see Tayba 2019. The identity of the *ṣayḥ* is uncertain; Tayba mentions a number of personalities who would fit Strothmann’s description.

<sup>62</sup> Gregory IV Haddad (b. 1 July 1859 as Ġantūs Ġirġīs Haddād), the Greek Orthodox Patriarch of Antioch and all the East from 1906 to 1928, passed away on 12 December 1928. For a biographical sketch of Gregory IV, the collections of Christian Arabic manuscripts that he presented to the Russian tsar in 1913, and their later fate, see Pyatnitsky 2011.

<sup>63</sup> Strothmann 1930. The author’s domicile is given as “Hamburg, z Zt. Damascus”.

<sup>64</sup> Possibly referring to Strothmann 1926.

Druz vor Suwaida, folgt bald wieder ein christliches oder muhammedanisches; dadurch dass diese Zustände jetzt besonders amtlich unterstrichen werden, treten sie noch mehr hervor, zumal sie garnicht gradlinig unterstrichen werden können; /14/ Ledhikija, die Hauptstadt des Nosairierlandes hat kaum Nosairier; in Damascus konnte mir einst ein Schutzmann keine Auskunft geben; weil er kein Arabisch verstand (nicht “nein”, das kommt öfter vor);<sup>65</sup> die Polizeitruppe ist grösstenteils tscherkessisch; es kann noch eine weitere Zerstückelung in Aussicht stehen; denn die Beduinen im Osten vor Deir Zor und Abu Kemal erklärten, nicht mit den Städten zu einem Reiche gehören zu wollen; lieber selbständig unter Bewachung eines Mandatsoffiziers; doch von politischen Dingen liesse sich besser gelegentlich erzählen; ich höre in diesen Dingen nur und weiche den viel an mich gerichteten Fragen aus: *Schū rai`jak fi?* mit der Antwort: ich bin nicht *‘ālim*, sondern *muta‘allim*; auch so sehe ich viel, den wirtschaftlichen Jammer neben dem militärischen Glanz; schlimm ist die Steuerlast; wenn ich auch an Klagen von Landleuten gewöhnt bin, so sind diese hier doch besonders eindringlich und äussern sich schliesslich in der grossen, immer noch zunehmenden Auswanderung nach Amerika. Gut gesorgt ist dagegen für den Touristen, der nur die Hauptpunkte besuchen will; ein fashionables Leben täuscht ihm den Fortschritt Syriens vor; peinlich ist dann aber, dass Damascus im Zentrum eine Ruine ist; die ganze Gassen- und Bazarecke des östlichen Teils zwischen den beiden Hauptmärkten Hamidije und Gerade Strasse liegt noch fast genau so, wie sie 1925 zusammengeschossen wurde. Vielfach, jetzt wieder hier in Bosra, wo es keine Lokanda gibt, lebe ich bei kleinsten Leuten; im Laden wird bei dem (europäischen) Tuch zum Frauengewand, über Nägel, Seile, Kartoffeln, auch Oel, um jeden Piaster /15/ (0,6 Pfennig) gefeilscht, meist auf Pump genommen oder mit Gerste und Weizen bezahlt, und das im reichen Hauran. Man erklärt diese Umstände mit der *Thaura* von 1925. Man sollte nicht glauben, dass z.B. Bosra noch mehr zerstört werden konnte, als es schon war; jetzt tritt das noch mehr hervor, weil für die Autos die alte Säulenstrasse grösstenteils wieder freigelegt wurde. Die zunächst für die Truppen notwendigen Neuerungen stellen natürlich einen grossen Fortschritt dar; etwa die Wasserleitungen; aber die Unternehmergruppen sind natürlich ausländische. Syrien ist z.Zt. nur Kolonie; dass man den Wasserturm von Bosra an die bequemst-höchste Stelle errichtet, nämlich in die Südapsis der Bahira-Kirche, muss freilich peinlich wirken, auch für den, der an den Mönch Bahira nicht (?) glaubt, also hier nicht den *Ursprung* des Islam sucht.<sup>66</sup> Von der wirtschaftlichen Seite her erwarten jetzt führende Syrer, auch Zeitungsredakteure, die ich besuchte, die Einigung der Staaten; es tagt eine allsyrische Wirtschaftskonferenz.<sup>67</sup>

Sehr verehrter Herr Minister, ich habe Fräulein Bartels gebeten, im Seminar diese oft an dürftigen Orten (im Hauran ist es abends recht kalt) geschriebenen etwas zusammenhangslosen Zeilen Ihnen lesbar zuzustellen. Meine Tage hier sind geradezu vollgestopft von Eindrücken und bieten Gelegenheit zur reichlicher Arbeit. Vom Islam hier werde ich auch einmal schreiben (Nicht viel Gutes!). Mein Nebeninteresse hat sich leider gesteigert—versuchen werde ich nach meiner Rückkehr auch über die orientalische Christenheit zu lesen; leider wird das aber in Hamburg wohl *iflās* werden.

Mit den besten Wünschen zum Neuen Jahre

Ihnen Ihr dankbar ergebener

gez. R.Strothmann

---

<sup>65</sup> The parenthetical comment “(nicht ‘nein’, das kommt öfter vor)” is evidently an addition by the person who typed out the letter.

<sup>66</sup> For the monk Bahīrā, who features in studies about his miraculous foreknowledge of the prophet Muḥammad in the *sīra* literature, see Roggema 2011 (with further references).

<sup>67</sup> A reference to the Economic and Industrial Congress (*al-mu‘tamar al-ṣinā‘ī al-iqtisādī*) that was convened in Damascus in September 1929; see Schad 2001:202, 204ff.

Bosra, den 19.Dez. 1929.

Second *Ansichtskarte*

Hochverehrter Herr Minister,

Die Ichwan von Nedschd sind zumeist kleine, hagere, recht dunkelfarbige, aber ganz charakteristische Gestalten. Obwohl sie als Soldaten und Polizisten, auch wenn man nicht europäischen Massstab anlegt, keinen besonders schneidigen Eindruck machen, geben sie doch der Negerstadt Dschidida etwas das arabische Gepräge zurück, welches von den mannigfach gemischten Hadarī-Arabern des Stadttinnern nur wenige bewahrt haben. Regieren können aber die Nedschleute allein den Staat nicht; am wenigsten den nicht-wahhabitischen Hedschaz. Schon in der Garnisontruppe finden sich neben Stammesscheichen aus dem Nedschd fremde muhammedanische Offiziere, und der Kommandant ist ein etwas undurchsichtiger Iraqenser. Der leere Flugzeugschuppen wird von einem ehemaligen türkischen Offizier bewacht; der deutsche Flieger—der jetzige einzige deutsche Kaufmann,<sup>68</sup> neben dem es noch einen deutschen Mechaniker gibt,<sup>69</sup>—ist entlassen; das Flugwesen solle im Nedschd selbst konzentriert werden. In der Verwaltung herrscht z.Zt. eine scharfe Reaktion gegen die “Ausländer”, oder wie man einfach sagt, gegen die “Syrer”. Der bislang einflussreichste Minister D[a]mludschī musste schon gehen; der König führt das Amt wieder selbst durch einen Sekretär;<sup>70</sup> es sind freilich auch merkwürdige Gestalten, die draussen ihr wahhabitisches Herz entdecken und Ibn Saud ihre administrativen und politischen Dienste anbieten. Auch ihr Weg ins Land führt über Dschidida, immerhin die konsularisch-diplomatische Hauptstadt. Hier

---

<sup>68</sup> Kurt Krokowski, the owner of Dehani (Deutsche Handelsniederlassung). On him, see Pfullmann 2004:92ff. In his diary (*Semester*, 2 February 1930) Strothmann writes about Krokowski: “jung, etwa Ende 30er; dünn, reichlich nervös, überarbeitet, war nach dem Kriege hierhergekommen als angestellter Flieger der Regierung König ‘Alī’s. Im Kriege 1925 erklärten die Konsuln (engl) es bestehe Gefahr für das Leben aller Europäer; er verließ Ġidida mit einigen 140 Pfund, fand Anstellung in Berlin AEG; abgebaut, wieder angestellt, abgebaut, kam mit 1 Pfund zurück; wechselnd angestellt bei hiesigen Firmen, dann von der Regierung hier angestellt für Flugzeuge und Bauten, und eröffnete endlich die Importfirma hier für elektrische Gegenstände, auch Kaffeemühlen, Werkzeuge, Besen, will eine grosse Ausstellung machen, übrigens nicht nur deutscher Werkzeuge; auch (schon sonst oft vertreten) Autos; vor allen Dingen Ġidida mit elektrischem Licht im Auftrage deutscher Firmen versorgen . . . Daß Ġidida kein Ort für europäisches Leben ist, empfindet besonders stark seine Frau; sie sind seit 9 Jahren verheiratet, kinderlos, besitzen bei Berlin ein Siedlungshäuschen; vor 2 Jahren ist die Frau hierher nachgezogen; es gibt nur ganz wenige Europäerinnen; die Konsulate sind natürlich ziemlich üppig; Krokowski wohnen in einem gewöhnlichen Mietshaus mit häßlichem Treppenaufgang und 2 Zimmern; allerdings für 1 Pfund im Monat; eine andere Wohnung, welche sie beziehen wollten, kostete 70 Pfund für Jahr; etwas Berliner Typ.”

<sup>69</sup> Cf. Strothmann, *Semester*, 4 February 1930: “[A]uf Rückweg in Dehani ist unterdes das einzige andere deutsche Ehepaar eingetroffen: Ingenieur Reinke von der Firma Vanderholt [*sic*]; jünger, dick, resolut und angenehm; mit kleiner, pummeliger, viel redender Frau, die der Frau Krokowski schon immer auf die Nerven gefallen ist, und einem etwa 14 jährigen Jungen, der demnächst wieder zurückgeht; Gehalt 35 Pfund und freie Wohnung; die Stellung der 2 Deutschen, die selbständig sich emporarbeiten, ist nicht ganz leicht gegenüber den meist aus Konsularbeamten bestehenden europäischen Kolonien; besonders Krach scheint immer Frau Reinke mit den Holländern, Kollegen und anderen, zu haben, da diese sehr antideutsch und engländerfreundlich sind.” See also 9 February 1930: “Nachmittags zum Kaffee bei Reinke, Monteur bei der Firma Van de Pol [*sic*], der eine Witwe mit Kind, Berlinerin, viel redend, geheiratet hat. Sehr anständige Dienstwohnung mit Licht, Wasser und 35 Pfund Monatsgehalt, von dem sie 25 zurücklegen. In allem ist die Frau das Gegenstück zur Dame Krokowski, tüchtige geschwätzig Hausfrau, die 3 leben ziemlich für sich.”

<sup>70</sup> The Iraqi physician ‘Abd Allāh b. Sa‘īd ad-Damlūjī (b. 1809, d. 1971) was deputy minister of foreign affairs from 1926 to 1928, when he was replaced by the Palestinian Fu‘ād Ḥamza (b. 1899, d. 1951).

horchen sie sich dann die diplomatischen Geschichtchen und die personellen Interna auf, und so ausgerüstet /2/ können sie sich dann für ar-Rijad und Mekka das grosse Air geben.

Ich war einmal in Cetinje. Man kann sich nur zu gut vorstellen, wie dieses verwunschene Bergidyll, mit seinen verlassenen Gesandtschaftspalästen zwischen den Alpenhäuschen, Brennpunkt der internationalen Nahe-Osten-Politik war; noch heute ist der Cetinjer Ackerbürger ein rühriger Politikaster. Für die allerdings ja nur noch wenigen nicht erledigten Fragen des Mittleren Ostens hat Dschidda jetzt die entsprechende Rolle übernommen; und die vielredenden Araber beteiligen sich auf das eifrigste, nicht nur am Tradieren, sondern auch am Erfinden solcher Geschichten, Vermutungen, Pläne und Programme. Eine schriftliche Sammlung solcher Hadithe dürfte freilich den Titel *Ṣaḥīḥ* nicht beanspruchen, und hier möchte ich sie nicht fixieren, da ich mich nicht gern im *Isnād* sähe; für gelegentliche mündliche Ueberlieferung—ich verstehe jetzt durchaus, warum dies ursprünglich die einzige Sunnamethode war—eignen sie sich als Beiträge zur heutigen Orientfrage recht gut.—Hier nur das Äussere: der *Russe*<sup>71</sup> arbeitet mit muhammedanischen Konsuln, die also freien Zutritt nach Mekka haben;<sup>72</sup> mit etwa monatlich einem grossen Schiff vielfach unbestimmter, als konsularisches Gut der Kontrolle nicht unterworfenen Ladung, ferner einer Staatsärztin, einer Spez der Medizin, welcher das Hausinnere offen steht, aber durchaus nicht bloss der Harem.<sup>73</sup> *Italien* und *Frankreich* sind mehr Beobachter; sehr geschickt ausgesucht ist der französische Vizekonsul für Mekka, ein Franko-Berber, der durch die Universität Algier gegangen ist und mir gegenüber durchaus den Fachkollegen machte.<sup>74</sup> Der *Türke* anscheinend skeptisch uninteressierter, tritt noch wenig hervor. Der *Egypter*, aus der parlamentslosen Zeit stammend, ist der sehr korrekte Muhammedaner,<sup>75</sup> neben Philby und dem Franko-Berber am meisten bei den Koranrezitationen /3/ in den Ramadannächten anzutreffen; seine Aufgabe ist aber sehr schwer und wenig aussichtsreich, wie entsprechend der Hedschaz-Vertreter in Cairo nur privat-offiziös; für die Ueberführung des Verhältnisses ins Amtlich-Diplomatische soll er nun das Prestige seines Landes, des führenden “demnächst ganz” selbständigen Islamreiches retten; aber selbst unter Preisgabe aller “Neuerungen”, die mit dem *Maḥmal* verbunden waren, stösst er auf den unerschütterlichen Alleinherrscherwillen Ibn Saud’s auch für Mekka, und das alles mit islamischer, d.h. wahhabitischer Begründung. So steht er vor der Aussicht, einst bei Abschluss des Vertrages mit leeren Händen zurückzukommen. Bei einer gemeinsamen Fahrt auf dem erlaubten Teil der Strasse nach Mekka sprach er sich ganz offen aus über diesen sich ihm stets als politische Energie entgegenstemmenden Wahhabitismus, den er vor Wochen besonders fühlte als Führer eines privaten ägyptischen Annäherungsbesuches von 16 Journalisten und Notabeln: Hamza’s Grabmoschee in Ochod zerstört; der von Aberglauben bereinigte Besuch an Muhammeds Grab in Medina, dessen Ueberbau nur durch konsularische, besonders holländische Fürbitte gerettet ist, wird durch Polizei kontrolliert; nur verstohlen konnte er den Mekkabesuch in *seiner* Form machen: insgeheimen beim Prophetengeburtshause

<sup>71</sup> Referring to Karim Sokolov, to whom Van der Meulen devotes a chapter in Van der Meulen 1961:36–49.

<sup>72</sup> See also Strothmann, *Semester*, 4 February 1930: “. . . die russischen Konsuln sind Muhammedaner; besonders scharf sei der Vizekonsul, der von der Tscheka zur Beaufsichtigung des eigentlichen Konsuls hergesetzt ist.”

<sup>73</sup> Van der Meulen 1961:45–46 provides a description of her.

<sup>74</sup> In *Semester*, 5 February 1930, Strothmann writes about him: “Nachmittags zum Dämmerstübchen kommt der französische Vizekonsul und der Sekretär und Vizekonsul für Mekka, Hamdi Bey, ein Tunesier, beide sehr nett; Hamdi Bey hat in Algier studiert bei den 2. Gauthiers, Marcell; Ben Cheneb, der im Februar 1929, also 1/2 Jahr nach seinem Oxford Vortag gestorben ist.”

<sup>75</sup> In *Semester*, 6 February 1930, Strothmann writes about him: “Besuch beim ägyptischen Konsul, in seinem grossen kühlen Konsulatsgebäude mit vielen Karten und Atlanten, sichtlich erfreut, als ich wegen Ramadān Kaffee und Zigaretten ablehne; hat selbst in Belgien studiert, ist auch für semitische Sprachen interessiert, zeigt die Bilder der ägyptischen Journalisten, die vor drei Wochen im Ḥiǧāz waren; ägyptische Pilger kämen im ganzen etwa 11000–12000, aber erst in der richtigen Pilgerzeit.” See also the entry of 9 February 1930, where Strothmann identifies him as “der sehr vorsichtige ägyptische Konsul, Maḥmūd Nadīm”.



anfangend.<sup>76</sup> Ganz plötzlich drängte er dann zur Rückkehr, um pünktlichst beim Sonnenuntergang zum Fastenbrechen zu Hause zu sein, da seine Stellung erschüttert wäre, wenn er sich verspätete, also in den Verdacht käme, schon bei Tage mit dem Ungläubigen etwas gegessen zu haben.<sup>77</sup> Der *Perser*, ein älterer Honorarkonsul aus einer Familie, die seit Generationen ihre Konfessions- und Kulturtradition dadurch aufrecht erhält, dass sie persische gelehrte Pilger in Dienst nimmt, sandte mir schon am 4/ 2. Tage seinen erwachsenen Sohn zu; es sind ihm jetzt etwa 3000 persische Pilger unter einer hochgestellten Persönlichkeit als offiziellen *Emir al-ḥaġġ* angemeldet.<sup>78</sup> Der *Holländer*, Schüler von Snouck, nimmt sich, einzig in seiner Art, seiner vielen frommen Pilger an, nicht nur vor ihrer Ausbeutung in dem so habgierigen, sondern auch in ihren inneren Nöten in dem sittenlos verdorbenen Lande.<sup>79</sup> Geschäftlich ist

---

<sup>76</sup> For the various modifications that were introduced in Mecca for the *ḥaġġ* under Ibn Saud's reign, see Van Meulen 2000:102–126. Van Meulen also describes (at 104–105) how the Egyptians, in particular, were affected: “With the Egyptians it was a case of something much more serious than disappointment. From the early days of Islam it had been the custom for Muslim governments to send a *Mahmal*—a profusely decorated litter heading the caravan of their pilgrims—to the *hajj*. The Egyptian government was the only one that still followed that custom. With her *Mahmal* she used to send each year the new *kiswa*—the black carpet to cover the Ka'ba—with a gift of money, wheat and flour for the poor of the *Haramain*. The *Mahmal*, borne by an exceptionally big camel, the cases with money and the sacks with foodstuffs following in a long caravan, were escorted by Egyptian troops and preceded by a band. This now presented a difficult problem. Music in general was abhorred by the Wahhabis . . . Ibn Sa'ud had no wish to offend Egypt by refusing the customary gift and in order not to lose the gift he decided to accept the escort on condition that the instruments of the band were left in Jeddah. The *Ikhwan* looked suspiciously at the Egyptian escort, marching and camping in modern style. They sniffed idolatry of some kind behind it. In the plain of Muna there was trouble . . . As a result of this incident diplomatic relations were severed with Egypt and not resumed until ten years later. During those years the *kiswa* was woven in Mecca by Indian craftsmen. It is said to have been of inferior quality and the poor of the *Haramain* had to go without the Egyptian gifts in kind.” For the history of the *maḥmal* ceremony, see also Meloy 2020.

<sup>77</sup> In *Semester*, 7 February 1930, Strothmann describes his excursion to Mecca as follows: “Nachmittags Fahrt mit Krokowskis und ägyptischem Konsul in dessen Wagen in Richtung Mekka; der Wüstenkies ist z.Tl. mit Gras und kleinen Blumen bedeckt; das Wasserleitungsrohr, das einst Wasser von Tā'if bisher leitete, ist verstopft. Die türkischen Zisternen bestehen noch; der Mittagswind hat sich gelegt, es wird recht heiß; der Konsul will pünktlich zurückkommen, denn wenn man nicht zum Fastenbrechen zurück sei, mache man sich verdächtig, nicht gefastet zu haben. An der wahlhabitischen Strenge nimmt er Anstoß; Ḥamzas Grab bei Uḥud, eine große Moschee, sei zerstört; nicht dagegen die Kuppel über Muḥammads Grab in Madīna, und den Propheten zu begrüßen, ist auch noch erlaubt; in Mekka selbst hat er sich die sonst verbotenen Heiligtümer, wie das Prophetengeburtshaus, pilgernd angesehen.”

<sup>78</sup> In *Semester*, 9 February 1930, Strothmann writes about him: “Besuch beim persischen Konsul, in dem kleinen Hause mit dem Bäumchen davor; ist schon hier geboren, wie sein Sohn; ihr Persisch lernten sie durch persische Pilger, die sie als Lehrer engagierten; er betont die arische Gemeinschaft mit Europa (Persiens) in der Vorstellung, z.B. *Prussia* sei von *Persien* abgeleitet; es kommen jedes Jahr etwa 3000 Perserpilger.”

<sup>79</sup> About the Dutch diplomat Daniel Van der Meulen (b. 1894, d. 1989), who was in charge of the pilgrims coming from Indonesia, Strothmann writes as follows in *Semester*, 8 February 1930: “Nachmittags zum holländischen Konsul Van de[r] Meulen, ein äußerlich und innerlich schöner Mensch mit großem (Sudermann) Bart und guten, glücklichen Augen; Schüler von Snouck Hurgronje, der alle Verwaltungsbeamten für Niederländisch-Indien aussucht und erzieht; der hiesige Konsul ist stets erst Beamter in Indien, da er hier keine politische Aufgabe hat, sondern nur die Betreuung der 30000–40000 holländisch-indischen Pilger. Van de[r] Meulen ist aufrichtiger warmer gläubiger Missionsfreund, wenn er sie auch als offizieller holländischer Kolonialbeamter nicht besonders pflegen durfte; hofft Großes für Indien von dem Christentum; Religiosität sei das Einzige zur Charakterbildung, was der Westen dem selbständig werdenden Osten zu bringen hat. Gibt mir *Christ at the Round Table* von Eli Stanley Jones, dem Verfasser von *Christus auf der indischen Landstraße*, das ich doch wenigstens flüchtig durchblättern muß. Von den eigentlichen Kriegsleiden der deutschen Mission weiß er eigentlich nichts Rechtes, hat die Verzagtheit [Johannes] Warnecks [b. 1867, d. 1944], des Leiters der Rheinischen Mission in Niederländisch-Indien, seine *Englandfeindschaft*, nicht recht verstanden, hört aber meine Erklärungen aufmerksam zu, will wirklich christliche, all-evangelische Mission. Unter den vielkritisierten Gliedern der europäischen Kolonie hier ist er bei allen als lauter und gut beliebt.” For Van der Meulen's term in Jeddah as Dutch Consul and later as Minister Plenipotentiary of the Netherlands (1936–1931, 1941–1945), see Waardenburg 2002:245–269.

Holland durch den grössten Kaufmann hier vertreten, der sich vor Jahren veranlasst sah, Moslem zu werden, die schwarze tätowierte muhammedanische Mutter seines Kindes zu heiraten, noch unter König Husain [b. 'Alī (b. 1854, d. 1931), "King of the Ḥijāz" from 1916 to 1924] jedoch Mekka nicht betreten durfte, jetzt aber als anerkannter Moslem selbst seine Wirksamkeit dort mit grossem Erfolge als muhammedanischer Notable ausüben kann,<sup>80</sup> sodass er, zugleich Bankier, fast die alte, auch den Sudan beherrschende Bank der *Engländer* einholt, die nun aber führend sind durch die von dem—besser: für den—"Kaufmann" Philby<sup>81</sup> gegründete Scharqīje (British firm of Commercial Exploration . . .), welcher auch den Funkdienst einrichten, die Flugstationen erweitern will usw., und besonders Einfluss auf die Prinzen Sa'ūd und Faiṣal hat.

Die regierenden Persönlichkeiten sind oft hier, der König selbst zumeist nach Ende der Wallfahrt; er ist dann auch für Fremde durchaus zu sprechen; auch darin ist er wie der Prophet geworden, dass er Frauen mit sich führt; diese in geschlossenen Autos; nur steht er natürlich unter der gesetzlichen Beschränkung der 4. [D]as bedeutet immer und immer wieder *Ṭalāq*. Der fromme alte Naturbursche macht, mit Ostentation seiner Gesetzespflicht genügend, die täglich benötigte grosse Waschung; die Zahl seiner Söhne wird nur auf einige 20 angegeben; ein Medinenser Mädchen hat es sogar bei ihrem Vater durchgesetzt, seine /5/ Werbung zurückzuweisen. Im ganzen hat der Wahhabitismus, zumal hier, wo er einer nicht-wahhabitischen Provinz aufgepfropft ist, eine Wirkung, welche sich nur allzu leicht mit jedem Perfektionismus verbindet: *ri'ā'*; man könnte es hier mit Rücksicht auf seine geschicktesten Pfleger auch einfach als "cant" bezeichnen. Eine schlimme Gefahr sind die ganz kümmerlichen Gehälter der Beamten, dabei ist schon das Leben nach Landesart von den dürftigen Landesprodukten begreiflicherweise teuer, wer aber z.B. von den Beamten als "Syrier" schon an andere Ansprüche gewohnt ist, ist besonders schlimm daran; denn zu haben ist hier alles, an Essen, Kleidung und Getränken; Verbotenes so gut wie Nichtverbotenes; der Zolldirektor baut sich von seinem kümmerlichen Gehalt ein Palais, in dem er auch den König bei seinen Besuchen beherbergen will, das noch nicht fertig schon 97,000 Reals verschlang.<sup>82</sup> Selbst die Grammophonseuche, die im Orient nicht minder herrscht als bei uns, macht vor dem Gesang verfluchender Wahhabitentum nicht halt; das hiesige Exemplar, welches sein Hiersein einem Kunst mehr als Religion liebenden Polizeimann verdankt, hat aber, wie mir immer wieder betont und vordemonstriert wurde, eine leise Nadel.

Das Entgegenkommen gegenüber dem Orientalisten, der wie ich ohne jede amtliche Einführung kam, ist anerkennenswert freundlich. Der Emir von Mekka, Ibn Sa'ud's zweiter Sohn Faiṣal, teilte mit, dass er im Ramadan leider nicht nach Dschidda komme, er übersandte durch den Finanzminister ein Arabergewand, den 9 bändigen wahhabitischen hanbalitischen Korankommentar von Ibn al-Kaṭīr und ein *Tauḥīd*-Lehrbuch. Ein interessanter Mann dieser Finanzminister; feingliedriger, dunkler Nedschder, redete er bei der Uebergabe im prachtvollen Arabisch wie ein gelehrter Theologe, /6/ dozierend die "Wahrheit" (so in

---

<sup>80</sup> Strothmann identifies him further in *Semester*, 4 February 1930, where he describes him as follows: "Vanderholt, der holländische Schiffsagent, der besonders Javapilger verfrachtet, war in Holland verheiratet, mußte dann seine muhammedanische schwarze Dienerin heiraten und wurde Moslem; König 'Alī wollte aber seinen Islam nicht recht anerkennen, erst unter Ibn Sa'ūd darf er auch ungehindert nach Mekka hinein . . ."

<sup>81</sup> The British Arabist, author, and explorer Harry St. John Philby (b. 1885, d. 1960) served as an adviser to Ibn Saud from 1925. On Philby in Jedda, see Van der Meulen 2000:22ff. and passim.

<sup>82</sup> Strothmann writes about him in *Semester*, 4 February 1930, as follows: "Zum Palastneubau des Zolldirektors Amani, vor Mekkatoren neben Friedhof-Evagrab; für das Haus liefert Krokowski die elektrische Lichtanlage; nur 2 stöckig, mit großer Treppe, Dach; Halle, zu einzelnen Wohnungen abschließbare Räume im oberen Stock; vom Besuche des Prinzen Faiṣal her ist das Haus schon eingerichtet, herrlicher Blick aufs Meer, Bau ohne Architekt, z.Tl. luschig-luxuriös; Geld bis jetzt 9000 Pfund? Zolldirektor: die Korruption im Lande sei sehr groß, der König könne nicht für alles sorgen, seine meisten Berater Syrier, die damals Überhand bekommen hätten, als 1925 die 7 Deutschen im Dienste Königs Ḥusain und 'Alī das Land verließen . . ."

jedem Satz), gleichsam mir in die Feder diktierend die zu schreibende Rezension, mit der ausdrücklichen Bitte, oder vielmehr mit dem Ersuchen, nun nach Europa zurückkehrend die Wahrheit zu verbreiten, nicht nur über die Wahhabiten, sondern diese Wahrheit selbst. Wundervoll klare, weil von ihrer Voraussetzung aus naiv einfachste Gedankengänge. Welch Unterschied zwischen diesem echten Wahhabiten von den Ichwan und dem Kulturwahhabiten Muhammad Naṣīf;<sup>83</sup> einen reichen Notablen, mit grösster Bibliothek, der schon zu König Husain's Zeit als "Wahhabit" verfolgt wurde, dem Kreise um den *Manār* angehörend das reichlich schiefe Bündnis von Nedschd- und Intellektualwahhabitentum ängstlich pflegt, auch Führer schon im ersten Mekka-Kongress war und ein anderes Mitglied des Kongresses seinen Freund und gleichfalls Schafiiten (so!) Muḥammad al-Ḥadscharī, den ich inzwischen öfter sprechen konnte,<sup>84</sup> als Civilkadi bei dem zaiditischen Emir von Hodaida unterbringen konnte.

Die Verkehrsverhältnisse im Roten Meer machten Schiffswechsel mit einwöchentlichem Aufenthalt in Massaua notwendig;<sup>85</sup> glücklicherweise konnte ich vorsorgen; ich war in Suez nach eindringlichen Bitten schliesslich als überzähliger Passagier bis Dschidda in dem Dampfer mitgenommen worden, der von der italienischen Regierung für die Rückführung der erythreischen Delegation von der Kronprinzenhochzeit belegt war; mit den auch arabisch sprechenden muslimischen Gliedern war ich bald bekannt geworden; und es befand sich ein Waldenser Missionsarzt an Bord;<sup>86</sup> ich erwirkte mir die Erlaubnis, zur Ausnutzung eines etwaigen notwendigen Wartens in Massaua ins // Innere gehen zu dürfen zum wirklichen Kennenlernen eines der Missionsfelder; wir haben in der Islamkunde damit ja stets wieder zu tun. Und ich bin für den Aufenthalt auf vielen Stationen sehr dankbar: Schwedisch und evangelisch kann diese Mission, schon vor der Okkupation im Lande, sich jetzt nur halten, indem sie das Gewonnene durch Waldenser Lehrer in die italienische Kultur einführt; die Lage des hier anscheinend zum Stillstand gekommenen Islam, nachdem er selbst grosse einst christliche Gebiete für sich gewonnen und andere in der Lebensform islamisiert hat; katholische Erfolge unter den Animisten; hilflose Gegenwehr der

---

<sup>83</sup> Strothmann writes about him as follows in *Semester*, 3 February 1930: "[Z]u Muḥammad [Ḥusayn] Naṣīf; es ist nicht der Muḥammad Ṣāliḥ Naṣīf, an den mein ägyptischer Empfehlungsbrief gerichtet ist; dieser, sein Verwandter, ist z.Zt. nach Mekka verreist; auch hier die Unterhaltung etwas erschwert, da er, wie viele Leute im Ramaḍān, etwas erkrankt ist. Er ist auch ein ganz frommer, der eine Zeitlang mich verlässt, um in der grossen Halle das Nachmittagsgebet zu vollziehen; er besitzt eines der grössten und verhältnismässig besten Häuser in Ġidda. Bei ihm wohnt Ibn Sa'ūd, wenn er jährlich 1–2 Wochen in Ġidda weilt; auf den hohen Divanen rund um die grosse Eingangshalle halten dann die Soldaten die Ehrenwache; er besitzt eine sehr grosse, genau nach Disziplinen geordnete Bibliothek und, zwischen vielen anderen, al-Aṣ'arī, k. *al-ibāna 'an uṣūl al-dijāna*, Kairo 1348 (älterer Druck schon in einem Sammelband Haiderabad 1321) u.a.; Muḥammad Naṣīf erkennt die Wahhābiten durchaus als echte Hanbaliten an." See also *Semester*, 10 February 1930: "Gespannt kann man sein auf das Bündnis zwischen dem Nağdwahhābitentum und dem Kulturwahhābitentum von Kairo um die Zeitschrift *al-Manār*, die sich in Ġidda vollständig findet in der grossen Bibliothek des Muḥammad Naṣīf, der schon zu Ḥusains Zeiten als Wahhābit gelitten hat. Schon die Anschauungen von Muḥammad 'Abduh lassen sich mit dem echten Wahhābitentum schwer vereinen." For Muḥammad Ḥusayn Naṣīf, see also Van der Meulen 2000:20–21. It was in Naṣīf's house, Van der Meulen mentions, that he met Strothmann as well as a number of other European Arabists. See Van der Meulen 2000:21: "In Sheikh Muhammad Nasif's house I used to be a frequent visitor during all the years of my stay in Jedda and many were the learned men from different parts of the Muslim world I met there. Welcome exceptions for him and his friends, and for me, were the rare visits of Arabists from Europe such as Massignon from Paris, Strothmann from Hamburg, Wensinck and Pijper from Holland and others, non-Muslims, who found sympathy and a warm welcome in this place where the language and study of Islam brought us together." For the cousins Muḥammad Ḥusayn Naṣīf and Muḥammad Ṣāliḥ Naṣīf, see Freitag 2020:212 and passim.

<sup>84</sup> On him, see Strothmann, *Semester*, 10 March 1930.

<sup>85</sup> Strothmann arrived in Massaua on 13 February and left on 23 February 1930; see Strothmann, *Semester*.

<sup>86</sup> A reference to the Catholic physician Nicola De Pertis (b. 1884, d. 1931), whom Strothmann regularly mentions in his diary. De Pertis hailed from the region of Naples; he went to Eritrea in 1913 and served there as physician for the Swedish Evangelical Mission (SEM) until his death. In 1915 he married Thérère Palmqvist (b. 1876, d. 1961), and the couple had one daughter, Anna; see Lundström and Gebremedhin 2011:290–291, 472, and passim

koptisch-abessinischen Kirche waren mir lehrreiche Eindrücke; unvergesslich wird mir meine Alpenfusstour zum Einsiedlerberg Debre Bizen sein,<sup>87</sup> älteste Mönchstumform, leben diese 250 Brüder in 2440 Meter Höhe ganz vergessen, abgesplittert von ihrer Kirche, da dem Abuna in Addis Abeba keine Funktion in der Kolonie zusteht; der alte Abt, der lange im Sultanskloster zu Jerusalem war und auch Arabisch versteht, während ich im übrigen eines Italienisch sprechenden Tigriña-Lehrers als Dolmetscher benötigte, war ganz gerührt, als ich ihm versprach, seinem Patriarchen in Cairo einen Bericht zu senden. Mein bisher nur literarischer Eindruck von der Mission, die sich einmal anzusehen die Islamkunde ja alle Veranlassung gibt, hat sich verstärkt in diesem Lande, wo der koloniale Gedanke so ungeheuer ernst genommen wird, wo das braun-schwarze Kind im entferntesten Dorfe mit dem Fasziengruss grüsst; ein glücklicher Umstand war es auch, dass für die Abreise französische Lazaristen meine Gefährten waren, die ihre, die älteste Arbeit im Lande abtreten müssen an italienische Kapuziner im Austausch gegen französische Kolonialfelder. Freilich wird man die Mission nach dem /8/ Einblick in ihre schwer beengte Lage erst recht mit mildem Verständnis zu beurteilen haben.

Dass ich Erythrea sehen musste, tröstete mich auch schon deshalb bald, weil es lehrreiche Vergleiche zum Gegenüber gestattet: dort ein Hafen; Strassen; Eisenbahn, Autos, Behörden mit Vollmacht zur Erteilung von Bewegungsfreiheit (wenn auch zur wirklichen Förderung und Hebung der Bewohner und des Bodens dieser Zuschusskolonie in 40 Jahren noch nichts Rechtes geschaffen ist); hier in Jemen nichts von alledem;<sup>88</sup> eifersüchtig gewahrter alter Orient, welcher aber selbst schon in der Tihāma interessante Einblicke tun lässt, wenn man nicht mit der Kritik kommt, wie das Land sein könnte und sollte, sondern mit der Frage, wie es ist. Ich traf es schlecht und doch wieder gut: Schlecht: Ramadan-Ende, dann eine Woche lang das Fest des Fastenbrechens erschwerten den an sich schon umständlichen Geschäftsgang in diesem zentral-autokratisch regierten Lande; mehr noch eine grosse nationale Feier: der Kronprinz macht seinen ersten Besuch hier in der Hauptstadt der Tihāma, mit seinem Heere, das nach schwerem Ringen einen weiteren Erfolg in der Konsolidierung des Landes feiert: die Zerāniq, um Bēt al-Faqīh, ein bislang unabhängiger Stamm auf dem Berggelände östlich der Tihāma halbwegs Hodaida-Zebid, sind mit schärfsten Mitteln in die Staatseinheit hineingezwungen; das Gefängnis hier ist vollgepfropft von Gefangenen, wenigen Männern—die meisten fielen—und vielen Kindern, als Geiseln; 1 1/2 Tagreise weit kommen die Zerāniq-Mütter, umschleiert, ärmlich, stolz, um ihren Kindern—es sind sogar 3 jährige darunter—Brot zu bringen.

Der Kronprinz; der grosse Seif (al-islam, so der amtliche Titel) ist Kriegsmann, der mit würdevoller *Haiba* seine Parade ab/9/hält, mir gegenüber aber durchaus seine Kenntnis und Förderung der Bildung betonte; der kleine Seif, sein jüngerer Bruder, der hiesige Wali, steht recht gut in der allgemeinen wie in der speziell zaiditischen Gelehrtenüberlieferung; z.B. konnte er mir sofort bestimmt erklären, dass kein weiterer Band des *Iklīl* mehr in Jemen zu finden sei; er selbst habe schon stets danach gesucht; falls aber doch, dann würde mir eine Abschrift sicher sein; ganz eifrig ist die jüngere jemenische Historienschreibung; diese mir unbekanntes Werke scheinen viel altes Gut zu bewahren; ich hoffe noch mehrere Autoren selbst kennen zu lernen und sie für Zubringerkorrespondenz zu informieren.

Pläne kann man selbst aber in diesem Lande nicht machen, wo man leider "Gast" ist, was nicht nur für einen Einzelreisenden kostspielig ist (Belastung mit *Backschisch* hungernden Dienern und doch Selbstverpflegung aus hygienischen Gründen mit europäischem Import), sondern vor allem Zeitberechnung unmöglich macht; dabei will ich unbedingt zu Ende des Urlaubs zurück sein, diesen aber restlos ausnutzen, und ich hätte noch vieles zu erfragen aus ältestem, alten und neuen Jemen.

---

<sup>87</sup> Strothmann visited Debre Bizen on 20 February 1930; see Strothmann, *Semester*.

<sup>88</sup> The entries for 25–28 February 1930 in Strothmann, *Semester*, are not preserved.

In vorzüglichster Hochschätzung

Ihr Ihnen ganz ergebener

gez. R.Strothmann

## References

### A. Primary sources

*Catalogue of the American University of Beirut 1928–1929*. 1929. Beirut: American Press.

Strothmann, Rudolf. *Mein schönstes orientalisches Semester: Von Sarajewo nach Šan 'ā'*, 18.9.1929–10.5.1930. Edited by Sabine Schmidtke and Gaby Strothmann. In preparation.

### B. Secondary sources

Algar, Hamid. 1994. "Persian Literature in Bosnia-Herzegovina". *Journal of Islamic Studies* 5.254–267.

Anderson, Betty S. 2011. *The American University of Beirut: Arab Nationalism and Liberal Education*. Austin: University of Texas Press.

Babinger, Franz. 1934. "Serayévo". In: *Enzyklopaedie des Islām: Geographisches, ethnographisches und biographisches Wörterbuch der muhammedanischen Völker*, IV, 246–247. Leiden: Brill.

Babinger, Franz. 1929. "Bei den Derwischen in Kruja". *Münchener Neueste Nachrichten* (7 January 1929), 3.

Babinger, Franz. 1930. *Ewlijâ Tschlebi's Reisewege in Albanien*. Berlin: Reichsdruckerei.

Babuna, Aydin. 2004. "The Bosnian Muslims and Albanians: Islam and Nationalism". *Nationalities Papers* 32.287–321.

Baedeker, Karl. 1929. *Dalmatien und die Adria: Westliches Südslawien, Bosnien, Budapest, Istrien, Albanien, Korfu. Handbuch für Reisende von Karl Baedeker*. Leipzig: Karl Baedeker.

Bar-Asher, Meir and Aryeh Kofsky. 2002. *The Nuṣayrī- 'Alawī Religion: An Inquiry into Its Theology and Liturgy*. Leiden: Brill.

Bar-Asher, Meir and Aryeh Kofsky. 2021. *The 'Alawī Religion: An Anthology*. Turnhout: Brepols.

Bousquet, G.-H. 1935. "Note sur les réformes de l'Islam albanais". *Revue des études islamiques* 9.399–410.

Broun, Janice A. 1986. "The Status of Christianity in Albania". *Journal of Church and State* 28.43–60.

Bušatlić, Ismet. 2016. "Dr. Šaćir Sikirić (1893.–22. septembar 1966.): Utemeljitelj moderne bosanskohercegovačke orijentologije" = "Dr. Šaćir Sikirić (1893.–22. septembar 1966.): The Founder of Modern Bosnian Oriental Studies". *Godišnjak Bošnjačke zajednice kulture »Preporod« = Yearbook of the Bosnian Cultural Community "Preporod"* 1.403–407.

Cheikho, Louis, Ignace-Abdo Khalifé, and Paul Nwyia. 1913–1998. *Catalogue raisonné des manuscrits de la Bibliothèque Orientale de l'Université Saint-Joseph*. Beirut: Imprimerie Catholique and Dar al-Mashreq.



- Cooke, Miriam. 2010. *Nazira Zeineddine: A Pioneer of Islamic Feminism*. Oxford: Oneworld.
- Dako, Christo Anastas. 1937. *Zogu the First, King of the Albanians: A Sketch of His Life and Times*. Tirana: Kristo Luarasi Printing Press.
- DeYoung, Terri. 2015. "Shawqī, Aḥmad". In: *Encyclopaedia of Islam, THREE*, 2015/3.150–153. Leiden: Brill.
- Drizari, Nelo. 1928. "Ahmed Zogu, 'King of the Albanians'". *Current History* 29.455–458.
- Elsie, Robert. 2019. *The Albanian Bektashi: History and Culture of a Dervish Order in the Balkans*. London: I. B. Tauris.
- Escovitz, Joseph H. 1983. "Orientalists and Orientalism in the Writings of Muhammad Kurd Ali". *International Journal of Middle East Studies* 15.95–109.
- Firro, Kais M. 2006. "The Shi'is in Lebanon: Between Communal 'Asabiyya and Arab Nationalism, 1908–21," *Middle Eastern Studies* 42.535–550.
- F[rayḥa], A[nīs] Ḥ[ūrī]. 1930. "Naš'at adāt at-ta'rif fi l-luġāt as-sāmiyya". *al-Kulliyā* 17/1.9–19.
- Frayḥa, Anīs Ḥūrī. 1931. "Māta šayḥ al-mustašriqīn al-ustād ad-duktūr Thiyūdūr Nūldikī". *al-Kulliyā* 17/3.213–216.
- Frayḥa, Anīs Ḥūrī. 1978. *Qabla an ansā . . . : Tatimmat "isma' yā riḍā"*. Beirut: Dār an-Nahār li-n-Našr.
- Freitag, Ulrike. 2020. *A History of Jeddah: The Gate to Mecca in the Nineteenth and Twentieth Centuries*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Friedman, Yaron. 2010. *The Nuṣayrī-'Alawīs: An Introduction to the Religion, History, and Identity of the Leading Minority in Syria*. Leiden: Brill.
- Griffini, Eugenio. 1915. "Die jüngste ambrosianische Sammlung arabischer Handschriften". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 69.63–88.
- Güterbock, H. G. 1954. "Carchemish". *Journal of Near Eastern Studies* 13.102–114.
- Herzstein, Rafael. 2008. *Université Saint-Joseph de Beyrouth: Fondation et fonctionnement de 1875 à 1914*. Brussels: Le Cri Edition.
- Herzstein, Rafael. 2015. "The Oriental Library and the Catholic Press at Saint-Joseph University in Beirut". *Journal of Jesuit Studies* 2.248–264.
- Huber, Valeska. 2015. "International Agendas and Local Manifestations: Universities in Cairo, Beirut and Jerusalem after World War I". *Prospects* 45.77–93.
- Jalabert, Henri. 1987. *Jésuites au Proche-Orient: Notices biographiques*. Beirut: Dar el-Machreq.
- Jazexhi, Olsi. 2018. "Albania". *Islamic Leadership in the European Lands of the Former Ottoman and Russian Empires* edited by Egdunas Raciūnas and Antonina Zhelyazkova, 45–67. Leiden: Brill.
- Karčić, Fikret. 1997. "The Office of Ra'īs al-'Ulamā' among the Bosniaks (Bosnian Muslims)". *Intellectual Discourse* 5.109–120.

- Kaufman, Asher. 2016. "Belonging and Continuity: Israeli Druze and Lebanon, 1982–2000". *International Journal of Middle East Studies* 48.635–654.
- Kettani, M. Ali. 1997. "Post-Ottoman Islamic Educational Institutions in the Balkans". *Islamic Studies* 36.465–476.
- Khoury, Philip Shukry. 1987. *Syria and the French Mandate: The Politics of Arab Nationalism, 1920–1945*. Princeton: Princeton University Press.
- Khoury, Shaadi. 2016. "Instituting Renaissance: The Early Work of the Arab Academy of Science in Damascus, 1919–1930". PhD dissertation, George Washington University.
- Knuts, Stijn. 2012. "Lammens (Henri)". [http://www.kaowarsom.be/en/notices\\_Lammens\\_Henri](http://www.kaowarsom.be/en/notices_Lammens_Henri).
- Kurd 'Alī, Muḥammad. 1921. "Fī mu'tamar al-mustašriqīn ad-duwali". *Mağallat al-Mağma 'al-'Ilmī al-'Arabī* 8.680–685.
- Lammens, Henri. 1921. *La Syrie: Précis historique*. 2 vols. Beirut: Imprimerie Catholique.
- Levi Della Vida, Giorgio. 1937. "Le père Henri Lammens". *Byzantion* 12.701–708.
- Lundström, Karl Johan and Ezra Gebremedhin. 2011. *Kenisha: The Roots and Development of the Evangelical Church of Eritrea, 1866–1935*. Trenton, NJ: Red Press.
- Meloy, John Lash. 2020. "Maḥmal". In: *Encyclopaedia of Islam, THREE*, 2020/6.107–113. Leiden: Brill..
- Mervin, Sabrina. 2000. *Un réformisme chiite: Ulémas et lettrés du Ġabal 'Āmil (actuel Liban-Sud) de la fin de l'Empire ottoman à l'indépendance du Liban*. Paris: Karthala.
- Paret, Rudi. 1959. "Enno Littmann (1875–1958)". *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* 109.9–15.
- Pfullmann, Uwe. 2004. "Die deutsch-saudischen Beziehungen und die Akteure auf der Arabischen Halbinsel von 1924 bis 1939". *Comparativ* 14.87–106.
- Popovic, Alexandre. 1986. *L'Islam balkanique: Les musulmans du sud-est européen dans la période post-ottomane*. Wiesbaden: Otto Harrassowitz.
- Pyatnitsky, Yuri. 2011. "'... will have their day!' The Collection of the Christian Arabic Manuscripts of Gregory IV of Antioch in St Petersburg". *Eastern Christian Art* 8.121–147.
- al-Qattār, Ilyās, Lamyā Rustum-Šiḥāda, and Ġān Šaraf (eds.). 1984. *Asad Rustum: al-Insān wa-l-mu'arriḥ (1897–1965)*. Beirut: al-Maktaba al-Būlusīyya.
- Rafeq, Abdul-Karim. 2008. "The Syrian University and the French Mandate (1920–1946)". In: *Liberal Thought in the Eastern Mediterranean: Late 19th Century until the 1960s* edited by Christoph Schumann, 75–97. Leiden: Brill.
- Rāfiq, 'Abd al-Karīm. 2004. *Tārīḥ al-Ġāmi'a as-Sūriyya: al-Bidāya wa-n-namūw 1901–1946. Awwal ġāmi'a ḥukūmiyya fī l-waṭan al-'arabī*. Damascus: Maktabat Nūbil.
- Roggema, Barbara. 2011. "Baḥīrā". In: *Encyclopaedia of Islam, THREE*, 2011/3.82–83. Leiden: Brill.
- Rosiny, Stephan. 1999. *Shia's Publishing in Lebanon: With Special Reference to Islamic and Islamist Publications*. Berlin: Das Arabische Buch.

- Sayed, Linda. 2019. "Education and Reconfiguring Lebanese Shi'i Muslims into the Nation-State during the French Mandate, 1920–43". *Die Welt des Islams* 59.282–312.
- Schad, Geoffrey D. 2001. "Colonialists, Industrialists, and Politicians: The Political Economy of Industrialization in Syria, 1920–1954". PhD dissertation, University of Pennsylvania.
- Schmidtke, Sabine. 2019. "Rudolf Strothmann (1877–1960): Publications". *Shii Studies Review* 3.280–300.
- Schmidtke, Sabine. 2021. "Rudolf Strothmann (1877–1960): Publications. Addenda". *Shii Studies Review* 5.322–328.
- Schmidtke, Sabine. In press (a). *The Beginnings of Shī'ī Studies in Germany: Rudolf Strothmann and His Correspondence with Carl Heinrich Becker, Ignaz Goldziher, and Eugenio Griffini, 1910 through 1923*. Philadelphia: American Philosophical Society.
- Schmidtke, Sabine. In press (b). "Rudolf Strothmann in Yemen, 24 February through 28 April 1930". In: *Religious and Intellectual Diversity in the Islamicate World and Beyond* edited by Omer Michaelis and Sabine Schmidtke. Leiden: Brill.
- Schmidtke, Sabine and Gaby Strothmann. 2020. "Strothmann Family Archive: An Inventory". <https://albert.ias.edu/handle/20.500.12111/7956>.
- Schumann, Christoph. 2008. "Within or Without? Ameen Rihani and the Transcultural Space between the 'West' and the 'East'". In: *Liberal Thought in the Eastern Mediterranean: Late 19th Century until the 1960s* edited by Christoph Schumann, 239–265. Leiden: Brill.
- Sciarra, Lino. 1996. "L'İslam in Albania". *Oriente Moderno* N.S. 15.1–77.
- Sikirić, Šaćir. 1918. "Derviskolostorok és szent sírok Boszniában". *Túrán (Turáni Társaság)* 2.574–607.
- Sikirić, Šaćir. 1919. *Derviskolostorok és szent sírok boszniában*. Budapest: Hornyanszky.
- Skendi, Stavro. 1956. "Religion in Albania during the Ottoman Rule". *Südost-Forschungen* 15.311–327.
- Strothmann, Rudolf. 1926. "Friedensschluß in der evangelischen Mission? Eine Entscheidungsfrage für den Gesamtprotestantismus". *Zwischen den Zeiten: Eine Zweimonatszeitschrift* 4.420–444.
- Strothmann, Rudolf. 1930. "Krisis im Orthodoxen Patriarchat von Antiochien". *Theologische Blätter* 9/2.38–39.
- Strothmann, Rudolf. 1939. "Drusen-Antwort auf Nuṣairī-Angriff". *Der Islam* 25.269–281.
- Strothmann, Rudolf. 1950. *Die Nuṣairī im heutigen Syrien*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Ṭayba, Musallam. 2019. *Tārīḥ at-ṭarīqa aš-šādīliyya fī Dimašq: Dirāsa tāriḥiyya šāmila ḥawla furū' aš-šādīliyya wa-a'lāmihā fī Dimašq munḍu duḥūlihā ilā Dimašq sanat 1096 H. ilā yawminā al-ḥādir*. Beirut: Dār Ṭayba.
- Taoutel, Ferdinand. 1940. *Contribution a l'histoire d'Alep: Les documents maronites et leurs annexes depuis 1606 jusqu'à nos jours. I: 1606–1827*. Beirut: al-Maṭba'a al-Kāṭūlikiyya.
- Van der Meulen, Daniel. 1961. *Faces in Shem*. London: John Murray.
- Van der Meulen, Daniel. 2000. *The Wells of Ibn Sa'ud*. London: Kegan Paul.

- Waardenburg, Jacques. 2002. *Islam: Historical, Social, and Political Perspectives*, 246–269. Berlin: Walter de Gruyter.
- Watzinger, Carl. 1944. *Theodor Wiegand: Ein deutscher Archäologe, 1864–1936*. Munich: C. H. Beck.
- Weismann, Itzhak. 2005. “The Invention of a Populist Islamic Leader: Badr al-Dīn al-Ḥasanī, the Religious Educational Movement and the Great Syrian Revolt”. *Arabica* 52.109–139.
- Wilmsen, David. 2017. “Arabic as a Foreign Language at AUB: History and Current Trends”. In: *Handbook for Arabic Language Teaching Professionals in the 21st Century* edited by Kassem M. Wahba, Liz England, and Zeinab A. Taha, II, 141–150. London: Routledge.
- Wiplinger, Gilbert and Gudrun Wlach. 1996. *Ephesos: 100 Jahre österreichische Forschungen*. Vienna: Böhlau.
- Yalman, Suzan. 2016. “Badr al-Dīn Tabrīzī”. In: *Encyclopaedia of Islam, THREE*, 2016/4.9–10. Leiden: Brill.
- Zayn ad-Dīn, Naẓīra. 1928. *As-Sufūr wa-l-ḥiḡāb: Muḥāḡarāt wa-naẓarāt marmāhā taḡrīr al-mar`a wa-taḡaddud al-iḡtimā` ī fī l-`ālam al-islāmī*. Beirut: Maṡābi` Qūzmā.